



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11907A-D
Version: 08/2024

IAN 456338_2401

ARMBANDUHR-SCHMUCKSET / WATCH & JEWELLERY SET / PARURE MONTRE ET BRACELET

(DE) (AT) (CH)

ARMBANDUHR-SCHMUCKSET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

WATCH & JEWELLERY SET

Operation and safety notes

(FR) (BE)

PARURE MONTRE ET BRACELET

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

POLSHORLOGE-SIERADENSET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ZEGAREK Z BRANSOLETĄ - ZESTAW

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

DÁRKOVÁ SADA PRO PÁNY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

NÁRAMKOVÉ HODINKY

S NÁRAMKOM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

SET DE RELOJ Y PULSERA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

SMYKKESÆT MED ARMBÅNDSUR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

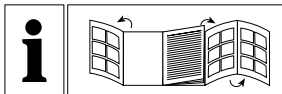
SET OROLOGIO E BRACCIALETTO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

KARÓRA-ÉKSZER KÉSZLET

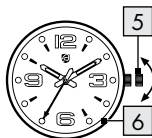
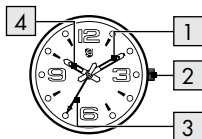
Kezelési és biztonsági utalások



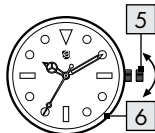
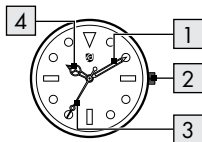
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	31
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	53
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	79
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	102
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	125
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	147
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	169
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	192
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	214
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	237

A

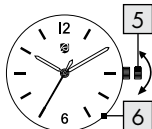
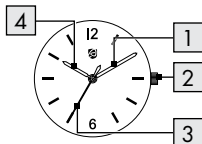
HG11907A



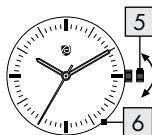
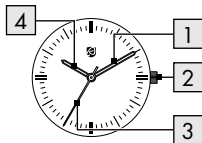
HG11907B



HG11907C



HG11907D

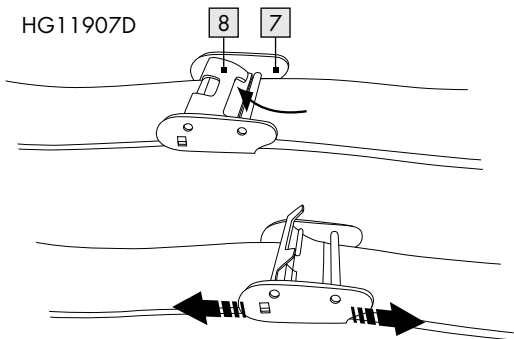


B

				
3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

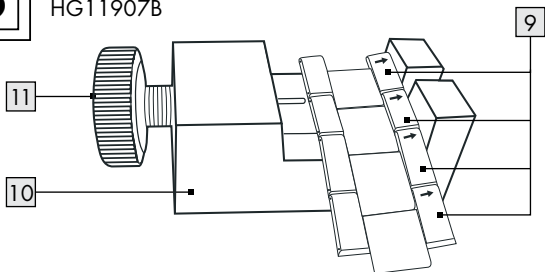
C

HG11907D

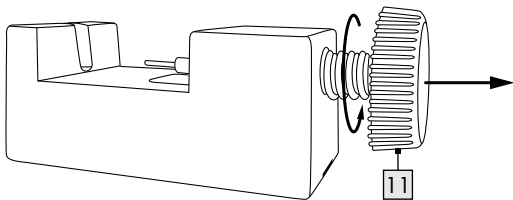


D

HG11907B

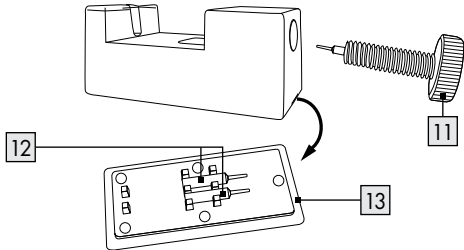
**E**

HG11907B

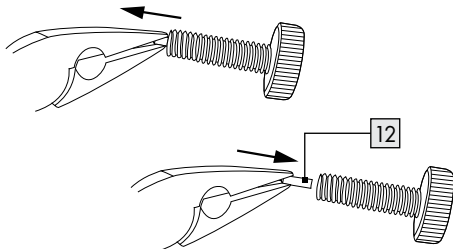


F

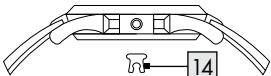
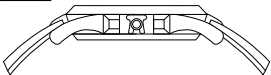
HG11907B

**G**

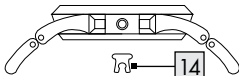
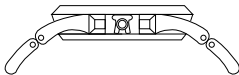
HG11907B



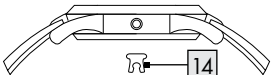
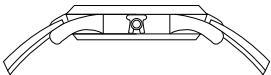
H



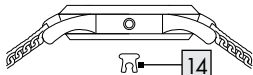
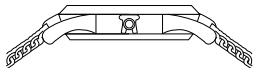
HG11907A



HG11907B



HG11907C



HG11907D

Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	7
Einleitung	Seite	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	10
Lieferumfang	Seite	10
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	11
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	12
Sicherheitshinweise	Seite	15
Hinweise zu Knopfzellen-Batterien	Seite	16
Keine offensichtlichen Symptome	Seite	17
Vor der Verwendung	Seite	19
Batterie wechseln	Seite	19
Zeit einstellen	Seite	19

Wasserdichtigkeit	Seite 20
Uhrenarmband anpassen (HG11907D)	Seite 20
Uhrenarmband anpassen (HG11907B).....	Seite 20
Segmente entnehmen.....	Seite 21
Austausch des Stifts im Schieber (Abb. E, F, G).....	Seite 22
Reinigung und Pflege.....	Seite 22
Entsorgung	Seite 23
Garantie und Service.....	Seite 27
Garantie.....	Seite 27
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 29
Service	Seite 30

Liste der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom / -spannung



Geeignet für Benutzung bei Regen, zum Hände waschen, bei Wasserspritzern



Geeignet für Benutzung bei Duschen, Spülen, Baden



Geeignet für Benutzung beim Schwimmen, Schnorcheln



Geeignet für Benutzung beim Windsurfen, Tauchen



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.



WARNUNG: Enthält eine Knopfzellenbatterie



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



BATTERIEWARNUNG:

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN
AUFBEWAHREN. ACHTUNG! Verschlucken kann zu
Verätzungen, Perforation der Weichteile und zum Tod
führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von
2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche
Hilfe in Anspruch nehmen.



Non-Li

WARNUNG: Das Produkt enthält Knopfzellen.
Gefährlich falls sie verschluckt werden – siehe
Anweisungen.

ARMBANDUHR-SCHMUCKSET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt darf nur privat und nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.

● **Teilebeschreibung**

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | Minutenzeiger |
| 2 | Krone |
| 3 | Sekundenzeiger |
| 4 | Stundenzeiger |
| 5 | Entriegelungsposition |

- | | |
|----|---|
| 6 | Lünette (drehbarer äußerer Ring) (HG11907A/B) |
| 7 | Schieber (HG11907D) |
| 8 | Verriegelungsplättchen (HG11907D) |
| 9 | Segment (HG11907B) |
| 10 | Reparaturset (HG11907B) |
| 11 | Drehbarer Schieber (HG11907B) |
| 12 | Ersatzstift (HG11907B) |
| 13 | Untere Abdeckung (HG11907B) |
| 14 | Stopper |

● Technische Daten

Batterie: 1 x 1,55 V ---

Knopfzelle (Typ SR626SW)

● Lieferumfang

Bitte prüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind.

- 1 Armbanduhr
- 1 Batterie (vorinstalliert)
- 1 Gebrauchsanweisung

- 2 Wechselbare Ersatzbindeglieder (HG11907B)
- 1 Reparaturset (HG11907B)
- 1 Armband



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt weitergeben, geben Sie bitte auch alle Unterlagen mit!



WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus



LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und Produkt ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.
- Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Sicherung beeinträchtigen kann (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen);
- Das Wegwerfen einer Batterie in Feuer oder in einen heißen Ofen oder das mechanische Zertrümmern oder Zerschneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann;
- Der Verbleib einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann;
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt wird, was zu einer Explosion oder dem Auslaufen von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.



Sicherheitshinweise

- ⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- ⚠ WARNUNG!** Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.
 - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
 - Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
 - Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

 **WARNUNG:** Dieses Produkt beinhaltet eine Münz-/Knopfzellenbatterie. Eine Münz-/Knopfzellenbatterie kann bei Verschlucken schwere innere Verätzungen verursachen oder zum Tod führen.

 **WARNUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen-/Münzbatterien! Erstickungsgefahr!

 **WARNUNG:** Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien

■  **WARNUNG!** Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.

■ 
 **WARNUNG!** Enthält eine Knopfzellenbatterie
ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Es besteht Erstickungsgefahr!



BATTERIEN AUSSER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN!

Verschlucken von Batterien kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken der Batterien auftreten. Es ist unverzüglich ärztliche Hilfe hinzuzuziehen.



Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.



Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.



Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.



Keine offensichtlichen Symptome

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopfzellen oder Münzbatterien im Ösophagus (in der Speiseröhre) eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- viel husten, würgen oder sabbern;
 - den Eindruck machen, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
 - krank sein;
 - auf seinen Hals oder seinen Bauch zeigen;
 - Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
 - müde oder lethargisch sein;
 - könnte vielleicht ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder „nicht es selbst“ sein;
 - könnte seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben und
 - möglicherweise keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen / können.
-
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
 - Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopfzellen oder Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
 - Wenn das Kind dies tut, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, mit „leeren“ oder Ersatz-Knopfzellen oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten, vorsichtig umzugehen.

● Vor der Verwendung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt und dem Stopper **14**.

● Batterie wechseln

- **Hinweis:** Wenden Sie sich zum Wechseln der Batterie an ein Fachgeschäft.

● Zeit einstellen

1. Einstellen der Uhrzeit: Ziehen Sie die Krone **2** bis zur Entriegelungsposition **5** heraus.
2. Durch Drehen der Krone **2** Stunden **4** und Minuten **1** einstellen.
3. Sobald Sie die Krone **2** wieder in die Normalstellung zurück gedrückt haben, startet der Sekundenzeiger **3**.

● Wasserdichtigkeit

- Abbildung B zeigt die zulässigen Anwendungsbereiche. Bitte beachten Sie, dass Wasserdichtigkeit keine bleibende Eigenschaft ist. Sie sollte jährlich und insbesondere vor besonderen Belastungen geprüft werden, da die eingebauten Dichtelemente in ihrer Funktion und im alltäglichen Gebrauch nachlassen.

● Uhrenarmband anpassen (HG 1 1907D)

Siehe Abb. C:

Um den Umfang des Uhrenarmbands zu verstellen, verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Verriegelungsplättchen **8** des Schiebers **7** in Pfeilrichtung zu öffnen.

Nachdem Sie die richtige Länge eingestellt haben, positionieren Sie den Schieber **7** so, dass die Einkerbung unten mit der Einzugsflasche auf der Rückseite übereinstimmt. Dann drücken Sie das Verriegelungsplättchen **8** herunter.

● Uhrenarmband anpassen (HG 1 1907B)

Siehe Abb. D–G:

Passen Sie das Armband an, indem Sie Segmente **9** entnehmen (2 wechselbare Ersatzbindeglieder sind ingegriffen). Verwenden Sie hierzu das mitgelieferte Reparaturset **10**.

● Segmente entnehmen

Hinweis: Die Segmente, die entfernt werden können, sind mit einem Pfeil markiert (Abb. D). Sie sind mit Stiften miteinander verbunden. Diese können mit dem Reparaturset **10** in Pfeilrichtung herausgeschoben werden. Um die Stifte zu entfernen, nehmen Sie gegebenenfalls eine Pinzette (nicht mitgeliefert) zur Hilfe.

- Legen Sie die Uhr mit dem Ziffernblatt nach unten in das Reparaturset **10**.
- Entfernen Sie die Stifte des Segments, das Sie entfernen möchten (wie oben beschrieben) und nehmen Sie das Segment **9** heraus.

Hinweis: Möchten Sie mehrere zusammenhängende Segmente **9** herausnehmen, genügt es, nur die beiden äußeren Stifte zu entfernen.

- Fügen Sie das Uhrenarmband wieder zusammen, indem Sie die losen Segmente **9** mit einem Stift verbinden. Drücken Sie diesen dazu gegen die Pfeilrichtung in die aneinandergelegten Segmente **9**.

● **Austausch des Stifts im Schieber** **(Abb. E, F, G)**

- Nehmen Sie den drehbaren Schieber **11** (Abb. E). Öffnen Sie die untere Abdeckung **13**, in der Sie den Ersatz-Stift **12** finden werden (Abb. F).
- Sie benötigen eine Zange (nicht enthalten), mit der Sie den alten Stift aus dem Schieber vorsichtig entfernen müssen (Abb. G).
- Legen Sie den Ersatz-Stift **12** wieder mit Hilfe der Zange (nicht enthalten) vorsichtig in den drehbaren Schieber **11** ein. Der neue Stift ist installiert.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, sauberen und angefeuchteten Tuch.
- Spülen Sie das Produkt bei Bedarf unter laufendem Wasser. Trocknen Sie es nach dem Spülen gründlich ab.

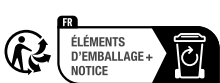
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Von der Garantieleistung ausgeschlossen ist ebenfalls das Nachlassen der Wasserdichtheit. Der Zustand der Wasserdichtheit ist keine bleibende Eigenschaft und sollte daher regelmäßig gewartet werden. Bitte beachten Sie, dass durch das Öffnen und Reparieren Ihrer Uhr durch Personen, die hierzu nicht ermächtigt sind, Ihre Garantieansprüche erlöschen.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 456338_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 33
Introduction	Page 35
Intended use	Page 35
Description of parts	Page 35
Technical data	Page 36
Scope of delivery	Page 36
General safety instructions	Page 37
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 38
Safety notes	Page 40
Notes for coin/ button cell batteries	Page 42
No obvious symptoms	Page 43
Before first use	Page 44
Changing the battery	Page 44

Setting the time	Page 44
Water resistance	Page 45
Adjusting the watch strap (HG11907D)	Page 45
Adjusting the watch strap (HG11907B)	Page 46
Removing segments	Page 46
How to exchange the pin inside the slider (Fig. E, F, G)	Page 47
Cleaning and care	Page 47
Disposal	Page 48
Warranty and service	Page 50
Warranty	Page 50
Warranty claim procedure	Page 51
Service	Page 52

List of pictograms used



Direct current / voltage



Suitable for rain, washing hands, splashes



Suitable for showering, washing up, bathing



Suitable for swimming, snorkelling



Suitable for wind surfing, scuba diving



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Warning: Read the related safety instructions in the user manual



WARNING: Contains coin battery



Keep out of reach of children

 BATTERY WARNING: KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN! WARNING: ingestion may result in chemical burns, perforation of soft tissues and death. Severe chemical burns may occur within 2 hours of ingestion. Seek medical help immediately.	
--	---



WARNING: The product contains button cell.
Hazardous if swallowed - see instructions.



WATCH & JEWELLERY SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for consumer use only and must not be used in commercial areas.

● Description of parts

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Minute hand |
| 2 | Crown |
| 3 | Second hand |
| 4 | Hour hand |

- 5 Unlock position
- 6 Bezel (rotating outer ring) (HG11907A/B)
- 7 Slider (HG11907D)
- 8 Locking plate (HG11907D)
- 9 Segment (HG11907B)
- 10 Repair set (HG11907B)
- 11 Rotating slider (HG11907B)
- 12 Spare pin (HG11907B)
- 13 Bottom cover (HG11907B)
- 14 Stopper

● **Technical data**

Battery: 1 x 1.55 V 

Button cell (type SR626SW)

● **Scope of delivery**

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

- 1 watch
- 1 Battery (pre-installed)
- 1 Set of instructions for use

- 2 Spare changeable links (HG11907B)
- 1 Repair set (HG11907B)
- 1 Accessory band



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!



WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of this product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries



DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries nor open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Immediately flush the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/ rechargeable batteries can cause burns upon contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage to the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard(for example, in the case of some lithium battery types);
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



Safety notes

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

⚠ WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

- This product contains a coin / button cell battery. If a coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

 **WARNING:** This product contains a coin/button battery. A coin/button battery can cause serious internal chemical burns or death if swallowed.

 **WARNING!** Contains swallowable button/coin cells! Choking hazard!

 **WARNING:** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● Notes for coin/ button cell batteries

-  **WARNING!** Do not ingest the battery, chemical burn hazard.
-  **WARNING:** Contains coin battery.
ATTENTION! Contains swallowable button cells!
Danger of suffocation!
-  **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN!** Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.
-  Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



No obvious symptoms

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
 - appear to have a stomach upset or a virus;
 - be sick;
 - point to their throat or stomach;
 - have a pain in their abdomen, chest or throat;
 - be tired or lethargic;
 - be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
 - lose their appetite or have a reduced appetite; and
 - not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
-
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
 - A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
 - If the child does this seek immediate medical help.

- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

● Before first use

- Remove all packaging materials from the product and [14] stopper.

● Changing the battery

- **Note:** Have batteries changed in a specialist shop.

● Setting the time

1. To set the time, pull the crown [2] out to the unlock position [5] .
2. Turn the crown [2] to set the hour [4] and minute hands [1] .
3. When the crown [2] is pushed back to the normal position, the second hand [3] begins to run.

● **Water resistance**

- Figure B shows the permissible areas of use. Please note that the water resistance is not a permanent feature. It should be checked annually and particularly before subjecting it to special conditions, as the function of the in-built sealing elements diminishes with daily use.

● **Adjusting the watch strap (HG11907D)**

See Fig. C:

To adjust the circumference of the strap, use a small flat-head screwdriver (not included) to open the locking plate **8** of the slider **7** in the direction of the arrow.

After adjusting the right length, locate the slider **7** with the indent at the bottom matching the strap indent at the back. Then press down the locking plate **8**.

● Adjusting the watch strap (HG11907B)

See Fig. D–G:

Adjust the watch strap by removing segments [9] (2 spare changeable links are included). To this purpose you should use the repair set [10] supplied.

● Removing segments

Note: The segments which can be removed are marked with an arrow (see Fig. D). They are connected together with pins. These can be pushed out in the direction of the arrow with the repair set [10]. Use a pair of tweezers (not included) if necessary in order to remove the pins.

- Place the watch with the dial facing downwards in the repair set [10].
- Remove the pins of the segment that you wish to remove (as described above) and take out the segment [9].

Note: If you would like to take out more than one consecutive segment [9], it is sufficient to remove the two outer pins.

- Connect the watch strap together again by joining the loose segments [9] with a pin. Press this pin against the direction of the arrow into the adjacent segments [9].

● **How to exchange the pin inside the slider (Fig. E, F, G)**

- Take out the rotating slider **11** (Fig. E). Open the bottom cover **13** with the spare pin **12** inside (Fig. F).
- You will need the pliers (not included) to carefully remove the old pin from the slider (Fig. G).
- Insert the spare pin **12** carefully into the rotating slider **11** by again using the pliers (not included). The new pin is installed.

● **Cleaning and care**

- Clean the product on the outside only with a soft, wet and clean cloth.
- Rinse the product under the running water if necessary. Dry thoroughly after rinse.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points..



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

The warranty further excludes a reduction in water tightness. The state of water tightness is not a permanent property and should therefore be regularly maintained. Please note, opening and repairs performed by unauthorised individuals will void any warranty.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 456338_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés	Page 55
Introduction	Page 57
Utilisation conforme	Page 57
Description des pièces	Page 57
Caractéristiques techniques	Page 58
Contenu de la livraison	Page 58
Instructions de sécurité générales	Page 59
Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables	Page 60
Consignes de sécurité	Page 62
Remarques concernant les piles boutons / cellulaires	Page 64
Pas de symptômes évidents	Page 65
Avant la première utilisation	Page 66
Remplacement de la pile	Page 66
Réglage de l'heure	Page 67
Étanchéité	Page 67
Réglage du bracelet de la montre (HG11907D)	Page 68

Réglage du bracelet de la montre (HG11907B)	Page 68
Retirer des segments	Page 69
Remplacement de la goupille dans le chasse goupille (ill. E, F, G)	Page 70
Nettoyage et entretien	Page 70
Mise au rebut	Page 71
Garantie et service	Page 73
Garantie	Page 73
Faire valoir sa garantie.....	Page 77
Service après-vente.....	Page 78

Liste des pictogrammes utilisés



Courant continu / Tension continue



Convient pour une utilisation sous la pluie, lors du lavage des mains, de la survenue de projections d'eau



Convient pour une utilisation sous la douche, lors du bain, rinçage



Convient pour une utilisation lors de la pratique de la nage, plongée



Convient pour une utilisation lors de la pratique de la planche à voile, plongée



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Attention: lisez les consignes de sécurité correspondantes du mode d'emploi.



AVERTISSEMENT : Contient une pile cellulaire



Gardez ce produit hors de la portée des enfants

⚠ AVERTISSEMENT SUR LES PILES :

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ! ATTENTION ! L'ingestion peut entraîner des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



Non-Li

AVERTISSEMENT : Le produit contient une pile cellulaire.

Dangereux en cas d'ingestion - voir les instructions.

PARURE MONTRE ET BRACELET

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit doit être utilisé uniquement dans le domaine privé et n'est pas conçu à des fins commerciales.

● Description des pièces

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Grande aiguille |
| 2 | Couronne |
| 3 | Trotteuse |
| 4 | Petite aiguille |

- 5 Position de déverrouillage
- 6 Lunette (anneau extérieur rotatif) (HG11907A/B)
- 7 Coulisseau (HG11907D)
- 8 Patte bloquante (HG11907D)
- 9 Segment (HG11907B)
- 10 Kit de réparation (HG11907B)
- 11 Chasse goupille rotatif (HG11907B)
- 12 Goupille de remplacement (HG11907B)
- 13 Couvercle inférieur (HG11907B)
- 14 Bague d'arrêt

● **Caractéristiques techniques**

Pile : 1 pile de 1,55 V 

Pile bouton (type SR626SW)

● **Contenu de la livraison**

Veuillez vérifier immédiatement l'exhaustivité de l'emballage après son ouverture, ainsi que le produit et toutes les pièces afin de vous assurer qu'ils sont en parfait état.

- 1 Montre-bracelet
- 1 Pile (préinstallée)
- 1 Mode d'emploi

- 2 Mailles de remplacement (HG11907B)
- 1 Kit de réparation (HG11907B)
- 1 Bande d'accessoires



Instructions de sécurité générales

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les notes de sécurité et toutes les instructions d'utilisation ! Lorsque vous transmettez ce produit à un tiers, joignez-lui tous les documents !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de ce produit en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables



DANGER DE MORT ! Gardez les piles/batteries

rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin.

- L'ingestion peut entraîner des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/batteries rechargeables et ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.

- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales/températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/batteries rechargeables, par ex. les radiateurs/la lumière directe du soleil.

- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION ! Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit pour éviter de l'endommager.
- Utilisez uniquement le même type de pile / batteries rechargeable.
- Retirez les piles/piles rechargeables si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- N'utilisez que le type de batterie/pile rechargeable spécifié !
- Insérez les piles/batteries rechargeables en respectant les marques de polarité (+) et (-) sur la pile/batterie rechargeable et sur le produit.

- Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la pile / batterie rechargeable et du compartiment de la batterie avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les batteries/piles rechargeables épuisées du produit.
- Le remplacement d'une batterie par une batterie de type incorrect peut entraîner des dangers (par ex. dans le cas de certains types de batteries au lithium) ;
- Risque d'explosion si la batterie est jetée au feu ou dans un four chaud ou si elle est écrasée ou coupée ;
- Une batterie soumise à des températures extrêmes peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable ;
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.



Consignes de sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION ! Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation.

Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

 **AVERTISSEMENT !** Ne pas avaler la pile, il existe un risque de brûlure chimique.

- Ce produit contient une pile bouton. Si une pile bouton est avalée, elle peut provoquer en 2 heures de sérieuses brûlures internes qui peuvent conduire à la mort.
- Tenez les nouvelles piles comme les piles usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous suspectez que des piles aient pu être avalées ou aient pu arriver dans une partie du corps, cherchez immédiatement de l'aide médicale.

 **AVERTISSEMENT :** Ce produit contient une pile bouton/cellulaire. Une pile bouton/cellulaire peut provoquer de graves brûlures chimiques internes ou la mort si elle est ingérée.

 **AVERTISSEMENT !** Contient des piles boutons/cellulaires qui peuvent être ingérées. Risque d'étouffement !

⚠ AVERTISSEMENT : Éliminez immédiatement les piles usagées. Conservez les piles neuves et usagées à l'écart des enfants. Si vous suspectez qu'une pile a été ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, contactez un médecin immédiatement.

● Remarques concernant les piles boutons / cellulaires

-  **AVERTISSEMENT !** N'ingérez pas la pile, danger de brûlure chimique.
-  **AVERTISSEMENT :** Contient une pile cellulaire.
ATTENTION ! Contient des piles boutons/cellulaires qui peuvent être ingérées ! Danger d'étouffement !
-  **GARDEZ LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !** L'ingestion de piles peut provoquer des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion de piles. Consultez immédiatement un médecin.



Conservez les piles neuves et usagées à l'écart des enfants.



Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et conservez-le à l'écart des enfants.



Si vous suspectez qu'une pile a été ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, contactez un médecin immédiatement.



Pas de symptômes évidents

Malheureusement, il n'est pas évident qu'une pile bouton ou une pièce de monnaie soit coincée dans l'œsophage d'un enfant.

Il n'y a pas de symptômes spécifiques associés à cette situation.

L'enfant peut :

- tousser, avoir des haut-le-cœur ou baver beaucoup ;
- sembler souffrir de maux d'estomac ou d'un virus ;
- être malade ;
- montrer du doigt sa gorge ou son estomac ;
- avoir mal à l'abdomen, à la poitrine ou à la gorge ;
- être fatigué ou léthargique ;
- être plus silencieux ou plus collant que d'habitude ou ne pas être lui-même ;

- perdre son appétit ou avoir un appétit réduit ; et
 - ne pas vouloir manger d'aliments solides / être incapable de manger des aliments solides.
- Ces types de symptômes varient ou fluctuent, la douleur augmentant puis s'atténuant.
 - Un symptôme spécifique à l'ingestion de piles boutons est le vomissement de sang frais (rouge vif).
 - Si l'enfant vomit du sang, il faut immédiatement consulter un médecin.
 - L'absence de symptômes clairs explique pourquoi il est important d'être vigilant quant à la présence de piles « plates » ou bouton de rechange dans la maison et dans les produits qui en contiennent.

● **Avant la première utilisation**

- Retirez tous les emballages du produit et la bague d'arrêt 14.

● **Remplacement de la pile**

- **Remarque :** Adressez-vous à un magasin spécialisé pour changer la pile.

● Réglage de l'heure

1. Réglage de l'heure : Tirez la couronne [2] jusqu'à la position de déverrouillage [5].
2. En tournant la couronne [2], vous réglez les heures [4] et les minutes [1].
3. Aussitôt que la couronne [2] est repoussée dans sa position normale, la trotteuse [3] démarre.

● Étanchéité

- L'illustration B indique les plages d'utilisation admises. Veuillez tenir compte du fait que la résistance à l'eau n'est pas une propriété durable. Elle doit être vérifiée chaque année, et en particulier avant des utilisations particulières, car les éléments d'étanchéité intégrés faiblissent et perdent de leur fonctionnalité avec l'utilisation quotidienne.

● **Réglage du bracelet de la montre** **(HG11907D)**

Voir ill. C :

Pour ajuster la grandeur du bracelet de la montre, utilisez un petit tournevis pour vis à tête fendue (non compris dans le contenu de l'emballage) afin d'ouvrir la patte bloquante [8] du coulisseau [7] dans le sens de la flèche.

Après avoir réglé la longueur correcte, placez le coulisseau [7] de façon à ce que la rainure en bas corresponde bien avec la languette au dos. Puis, poussez la patte bloquante [8] vers le bas.

● **Réglage du bracelet de la montre** **(HG11907B)**

Voir ill. D-G :

Adaptez le bracelet, en enlevant des segments [9] (2 mailles de remplacement sont comprises). Utilisez pour cette opération le kit de réparation [10] fourni.

● Retirer des segments

Remarque : Les segments pouvant être retirés sont marqués par une flèche (ill. D). Ils sont reliés ensemble par des goupilles. Celles-ci peuvent être glissées dans la direction de la flèche grâce au kit de réparation [10]. Pour retirer les goupilles, prenez au besoin une pincette (non fournie) pour vous aider.

- Placez la montre avec le cadran vers le bas dans le kit de réparation [10].
- Ôtez les goupilles du segment que vous souhaitez retirer (comme décrit plus haut) et retirez le segment [9].

Remarque : Si vous souhaitez retirer plusieurs segments [9] tenus ensemble, alors il suffit de retirer seulement les deux goupilles extérieures.

- Réassemblez le bracelet de la montre en reliant les segments [9] détachés avec une goupille. Appuyez sur celui-ci dans le sens inverse de la flèche dans les segments [9] rapprochés.

● Remplacement de la goupille dans le chasse goupille (ill. E, F, G)

- Prenez le chasse-goupille rotatif [11] (ill. E). Ouvrez le couvercle inférieur [13] qui contient la goupille de remplacement [12] (ill. F).
- Vous aurez besoin d'une pince (non fournie), avec laquelle vous pourrez prudemment retirer l'ancienne goupille du chasse goupille (ill. G).
- Placez prudemment la goupille de remplacement [12] à l'aide de la pince (non comprise) dans le chasse-goupille rotatif [11]. La nouvelle goupille est installée.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon non pelucheux, propre et légèrement humide.
- Rincez si besoin le produit sous l'eau courante. Séchez-le bien après le rinçage.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée.

Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez

toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie et service**

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1 ° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La garantie ne couvre pas non plus la perte de l'étanchéité à l'eau. L'état d'étanchéité à l'eau n'est pas une propriété durable et fait l'objet d'une maintenance périodique. Veuillez noter que votre garantie devient caduque pour les cas suivants: ouverture et la réparation de votre montre par des personnes non autorisées.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 456338_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina 81
Inleiding	Pagina 83
Beoogd gebruik.....	Pagina 83
Onderdelenbeschrijving	Pagina 83
Technische gegevens	Pagina 84
Leveringsomvang	Pagina 84
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 85
Veiligheidsinstructies voor batterijen/oplaadbare batterijen...	Pagina 86
Veiligheidsopmerkingen	Pagina 89
Opmerkingen over knoopcelbatterijen	Pagina 90
Geen duidelijke symptomen	Pagina 91
Voor het eerste gebruik	Pagina 93
Batterij vervangen.....	Pagina 93
Tijd instellen	Pagina 93
Waterdichtheid	Pagina 94

Lengte horlogebandje aanpassen (HG11907D)	Pagina 94
Lengte horlogebandje aanpassen (HG11907B)	Pagina 95
Schakels verwijderen.....	Pagina 95
Vervangen van de pin in de schuif (afb. E, F, G)	Pagina 96
Schoonmaken en onderhoud	Pagina 96
Afvoer	Pagina 97
Garantie en service	Pagina 99
Garantie.....	Pagina 99
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 100
Service.....	Pagina 101

Overzicht gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom / -spanning



Geschikt voor gebruik bij regen, handenwassen, opspattend water



Geschikt voor gebruik bij douchen, de afwas doen, baden



Geschikt voor gebruik bij zwemmen, snorkelen



Geschikt voor gebruik bij het windsurfen, duiken



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Waarschuwing: lees de betreffende veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING: Bevat een knoopcelbatterij



Buiten het bereik van kinderen houden

⚠ BATTERIJWAARSCHUWING: BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN! WAARSCHUWING: Inslikken kan leiden tot chemische brandwonden, doorboring van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Raadpleeg onmiddellijk een arts.	
--	--



WAARSCHUWING: Het product bevat een knoopcelbatterij.
Gevaarlijk wanneer ingeslikt - zie de instructies.

POLSHORLOGE-SIERADENSET

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Het product mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

● **Onderdelenbeschrijving**

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Minutenwijzer |
| 2 | Kroontje |
| 3 | Secondewijzer |
| 4 | Urenwijzer |
| 5 | Ontgrendelstand |

- 6 Lunette (draaibare buitenste ring) (HG11907A/B)
- 7 Schuif (HG11907D)
- 8 Vergrendelplaatje (HG11907D)
- 9 Schakel (HG11907B)
- 10 Reparatieset (HG11907B)
- 11 Draaibare schuif (HG11907B)
- 12 Reservepin (HG11907B)
- 13 Afdekking onderkant (HG11907B)
- 14 Stop

● Technische gegevens

Batterij: 1 x 1,55 V ---

Knoopcelbatterij (type SR626SW)

● Leveringsomvang

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de levering compleet is en of het product en alle onderdelen in goede toestand verkeren.

- 1 Armbandhorloge
- 1 Batterij (al geïnstalleerd)
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 2 Verwisselbare reserveschakels (HG11907B)

- 1 Reparatieset (HG11907B)
- 1 Accessoiresband



Algemene veiligheidsinstructies

Maak uzelf vertrouwd met alle veiligheidsinformatie en gebruiksinstructies voordat u het apparaat in gebruik neemt! Als u dit product doorgeeft aan anderen, geef dan ook alle documenten mee!



! WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/ oplaadbare batterijen



LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/oplaadbare accu's buiten het bereik van kinderen. Wanneer ze per ongeluk ingeslikt worden, raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Inslikken kan leiden tot brandwonden, doorboring van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.



EXPLOSIEGEVAAR! Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen/oplaadbare accu's niet kort en open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk.

- Gooi batterijen/oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/oplaadbare accu's nooit bloot aan mechanische belasting.

Risico op lekken van batterijen/oplaadbare batterijen

- Stel geen batterijen/oplaadbare batterijen bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.

- Als de batterij/oplaadbare batterijen lekken, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvlies! Spoel de getroffen zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare batterijen kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.

- Als er batterijen/oplaadbare accu's lekken, haal ze onmiddellijk uit het product om schade te vermijden.
- Gebruik alleen hetzelfde type van batterijen/oplaadbare batterijen.
- Verwijder batterijen/oplaadbare accu's als het product langere tijd niet gebruikt zal worden.

Risico op het beschadigen van het product

- Gebruik alleen het aangegeven type batterij/oplaadbare accu!
- Installeer de batterijen/oplaadbare batterijen volgens de polariteitstekens (+) en (-) die op de batterij/oplaadbare batterij en het product zijn aangegeven.

- Maak de contacten op de batterij/oplaadbare batterij en in het batterijvak schoon met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje voordat u deze installeert!
- Haal gebruikte batterijen/oplaadbare accu's onmiddellijk uit het product.
- Een batterij vervangen door een verkeerd type kan een beveiliging omzeilen (bijv. bij sommige types van lithiumbatterijen);
- Een batterij in vuur gooien, in een hete oven plaatsen of een batterij mechanisch samendrukken of opensnijden kan leiden tot een explosie;
- Een batterij in een ruimte met een zeer hoge temperatuur achterlaten kan resulteren in een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas;
- Een batterij die wordt blootgesteld aan extreem lage luchtdruk kan resulteren in een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.



Veiligheidsoptmerkingen

⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

⚠ WAARSCHUWING! De batterij niet inslikken, er bestaat gevaar voor chemische brandwonden.

- Dit product bevat een knoopcel-batterij. Als een knoopcel-batterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken die kunnen leiden tot de dood.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Als u vermoedt dat er mogelijk batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam terecht zijn gekomen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

 **WAARSCHUWING:** Dit product bevat een knoopcelbatterij.
Een knoopcelbatterij kan ernstige interne chemische brandwonden veroorzaken wanneer ingeslikt.

 **WAARSCHUWING!** Bevat inslikbare knoopcelbatterijen!
Gevaar voor verstikking!

 **WAARSCHUWING:** Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat er een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsdeel is gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.

● Opmerkingen over knoopcelbatterijen

■  **WAARSCHUWING!** Slik de batterij niet in, gevaar op chemische brandwonden.

■ 
 **WAARSCHUWING:** Bevat een knoopcelbatterij.
VOORZICHTIG! Bevat inslikbare knoopcelbatterijen!
Er bestaat verstikkingsgevaar!



HOUD BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN!

Inslikken van batterijen kan leiden tot chemische brandwonden, doorboring van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken van batterijen optreden. Raadpleeg onmiddellijk een arts.



Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.



Als het batterijdeksel niet goed sluit, gebruik het product niet langer en houd het uit de buurt van kinderen



Als u denkt dat er een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsdeel is gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.



Geen duidelijke symptomen

Het is jammer genoeg niet duidelijk wanneer een (knoopcel)batterij vast zit in de slokdarm van een kind.

Er zijn specifieke symptomen hieraan gekoppeld. Het kind kan:

- hoesten, kokhalzen of veel kwijlen;
- schijnbaar maagklachten of een virus hebben;

- ziek zijn;
 - naar zijn keel of maag wijzen;
 - pijn in de buik, borst of keel hebben;
 - moe of lusteloos zijn;
 - stiller of aanhankelijker dan anders zijn of “niet zichzelf” zijn;
 - zijn eetlust verliezen of minder eetlust hebben; en
 - geen vast voedsel willen of kunnen eten.
- Dit soort symptomen varieert of fluctueert, met een pijn die toeneemt en vervolgens afneemt.
 - Een specifiek symptoom na het inslikken van een knoopcelbatterij is het braken van vers (helder rood) bloed.
 - Als het kind dit doet, raadpleeg onmiddellijk een arts.
 - Het gebrek aan duidelijke symptomen is de reden waarom het belangrijk is om voorzichtig te zijn met knoopcelbatterijen die zich in de woning of de producten bevinden.

● Voor het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product en de stop **14**.

● Batterij vervangen

- **Tip:** Wend u voor het vervangen van de batterij tot een vakhandelaar.

● Tijd instellen

1. Instellen van de klok: Trek het kroontje **2** tot de ontgrendelstand **5** naar buiten.
2. Door te draaien aan het kroontje **2** uren **4** en minuten **1** instellen.
3. Zodra het kroontje **2** weer in de normale stand is teruggeduwd, start de secondenwijzer **3**.

● Waterdichtheid

- Afbeelding B toont waar het horloge gebruikt mag worden. Houd er rekening mee dat waterdichtheid geen blijvende eigenschap is. Het moet jaarlijks en in het bijzonder voor bijzonder gebruik gecontroleerd worden omdat de ingebouwde afdichting door het dagelijks gebruik wat werking betreft minder effectief kan worden.

● Lengte horlogebandje aanpassen (HG11907D)

Zie afb. C:

Om de lengte van de horlogearmband te veranderen moet u met een kleine platte schroevendraaier (niet meegeleverd) het vergrendelplaatje **8** van de schuif **7** in de richting van de pijl openen.

Zodra u de juiste lengte hebt ingesteld, plaats de schuif **7** dan zo dat de naad op de achterkant valt in de groef op de onderkant. Druk dan het vergrendelplaatje **8** naar beneden.

● Lengte horlogebandje aanpassen (HG11907B)

Zie afb. D-G:

Verander de lengte van de armband door schakels **9** te verwijderen (2 verwisselbare reserveschakels zijn meegeleverd). Gebruik hiervoor de meegeleverde reparatieset **10**.

● Schakels verwijderen

Tip: Segmenten die kunnen worden verwijderd, zijn aangegeven met een pijl (afb. D). Ze zijn aan elkaar gekoppeld met pinnen. Deze kunnen met behulp van de reparatieset **10** in de richting van de pijl naar buiten worden geschoven. Gebruik om de pinnen te verwijderen indien nodig een pincet (niet meegeleverd).

- Leg het horloge met de wijzerplaat naar beneden in de reparatieset **10**.
- Verwijder de pin van een schakel die mag worden verwijderd (zoals boven beschreven) en haal de schakel **9** eruit.

Tip: Om een aantal aan elkaar gekoppelde schakels **9** te verwijderen, is het voldoende alleen de pinnen van de eerste en de laatste schakel te verwijderen.

- Koppel de horlogearmband weer samen door de schakels aan de twee uiteinden **9** met een pin aan elkaar te verbinden. Druk daartoe de pin tegen de richting van de pijl in de tegen elkaar aan liggende schakels **9**.

● **Vervangen van de pin in de schuif** (afb. E, F, G)

- Verwijder het draaibare schuif **11** (afb. E). Open de onderste afdekking **13** waarin u de reservepin **12** aantreft (afb. F).
- U heeft een tang nodig (niet meegeleverd) waarmee u de oude pin voorzichtig uit de schuif moet verwijderen (afb. G).
- Leg de reservepin **12** met behulp van de tang (niet meegeleverd) voorzichtig terug in de draaibare schuif **11**. Hiermee is de nieuwe pin geïnstalleerd.

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Maak alleen de buitenkant van het product schoon met een schoon, zacht en vochtig doekje.
- Spoel het product, indien nodig, onder de kraan af. Droog het product na het afspoelen goed.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Het verminderen van de waterdichtheid valt eveneens niet onder de garantie. De toestand van de waterdichtheid is geen voortdurende eigenschap en dient daarom regelmatig onderhouden te worden. Houd er alstublieft rekening mee, dat door het openen en repareren van uw horloge door personen, die hiertoe niet gemachtigd zijn, uw garantie komt te vervallen.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 456338_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lista używanych piktogramów	Strona 104
Wstęp	Strona 106
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 106
Opis części	Strona 106
Dane techniczne	Strona 107
Zakres dostawy	Strona 107
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona 108
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/ akumulatorów	Strona 109
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	Strona 112
Uwagi dotyczące baterii guzikowych/pastylkowych.	Strona 113
Brak oczywistych objawów	Strona 114
Przygotowanie produktu do użycia	Strona 115
Wymiana baterii	Strona 116
Nastawianie czasu	Strona 116
Wodoszczelność	Strona 116

Regulacja długości paska (HG11907D)	Strona 116
Regulacja długości paska (HG11907B)	Strona 117
Usuwanie segmentów	Strona 117
Wymiana sztyftu w wypychaczu (rys. E, F, G)	Strona 118
Czyszczenie i konserwacja	Strona 118
Utylizacja	Strona 119
Gwarancja i serwis	Strona 121
Gwarancja	Strona 121
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 123
Serwis	Strona 124

Lista używanych piktogramów



Prąd stały / napięcie stałe



Można nosić podczas deszczu, w czasie mycia rąk i pod rozbryzgami wody



Nadaje się do użytku pod prysznicem, podczas splukiwania, w kąpeli



Nadaje się do pływania, nurkowania z rurką



Nadaje się do windsurfingu, nurkowania



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



Ostrzeżenie: Przeczytaj powiązane instrukcje bezpieczeństwa w instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Zawiera baterię guzikową



Chronić przed dziećmi



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII:

PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI! OSTRZEŻENIE: Połknięcie może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia. Natychmiast zasięgnąć porady lekarza.



OSTRZEŻENIE: Produkt zawiera baterię guzikową. Jej połknięcie jest niebezpieczne – patrz instrukcja.

ZEGAREK Z BRANSOLETĄ - ZESTAW

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt nadaje się wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● **Opis części**

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Wskazówka minutowa |
| 2 | Koronka |
| 3 | Wskazówka sekundnika |
| 4 | Wskazówka godzinowa |

- | | |
|----|--|
| 5 | Pozycja odblokowania |
| 6 | Bezel (obrotowy pierścień zewnętrzny) (HG11907A/B) |
| 7 | Suwak (HG11907D) |
| 8 | Płytką blokująca (HG11907D) |
| 9 | Segment (HG11907B) |
| 10 | Zestaw naprawczy (HG11907B) |
| 11 | Pokrętło wypychacza (HG11907B) |
| 12 | Zapasowy sztyft (HG11907B) |
| 13 | Pokrywa dolna (HG11907B) |
| 14 | Blokada |

● **Dane techniczne**

Bateria: 1 x 1,55 V 

Bateria guzikowa (typ SR626SW)

● **Zakres dostawy**

Zaraz po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość dostawy pod kątem kompletności oraz upewnić się, że wszystkie części produktu są w dobrym stanie.

- 1 Zegarek na rękę
- 1 Bateria (włożona)
- 1 Instrukcja użytkowania

- 2 Zapasowe segmenty wymienne (HG11907B)
- 1 Zestaw naprawczy (HG11907B)
- 1 opaska dodatkowa



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem używania produktu należy zapoznać się z wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcją użytkowania! W przypadku przekazania produktu innym osobom, należy dołączyć do produktu całą dokumentację.



! OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA I RYZYKO WYPADKÓW DLA DZIECI I NIEMOWLĄT!

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznego użytkowania i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia i/lub wiedzy. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów



ZAGROŻENIE ŻYCIA! Baterie/akumulatory należy chronić przed dziećmi. W razie przypadkowego połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia.



RYZIKO WYBUCHU! Nigdy nie należy ładować baterii jednorazowych. Nie należy zwierzać wyprowadzeń baterii/akumulatorów. Baterii i akumulatorów nie wolno też otwierać. Wskutek takiego postępowania może dojść do przegrzania, pożaru lub rozerwania.

- Baterii/akumulatorów nigdy nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Baterii/akumulatorów nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i ekstremalnych temperatur mogących mieć wpływ na baterie/akumulatory, takich jak np. grzejniki lub bezpośrednie nasłonecznienie.
- W przypadku wycieku z baterii/akumulatorów należy unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Zabrudzone miejsca należy natychmiast przemyć słodką wodą. Należy też zasięgnąć porady lekarza!
-  **NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE!** W kontakcie ze skórą, ciekącą lub uszkodzoną baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów należy natychmiast wyjąć je z produktu, aby zapobiec uszkodzeniu.
- Należy używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu.
- Jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć z niego baterie/akumulatory.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać tylko określonego typu baterii/akumulatora!

- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z oznaczeniem biegunowości (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Przed włożeniem, styki baterii/akumulatora oraz styki w komorze baterii należy wyczyścić suchą, niestrzępiącą się ściereczką lub bawełnianym wacikiem!
- Wyczerpane baterie/akumulatory należy natychmiast wyjąć z produktu.
- Wymiana baterii na baterię niewłaściwego typu może spowodować uszkodzenie mechanizmów zabezpieczających (na przykład w przypadku niektórych typów baterii litowych);
- Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego piekarnika, mechaniczne zgniecenie lub przecięcie baterii może doprowadzić do wybuchu;
- Pozostawienie baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu;
- Poddanie baterii ekstremalnie niskiemu ciśnieniu powietrza może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- ⚠ ZAGROŻENIE! RYZYKO UDUSZENIA!** Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie połykać baterii, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego.
- Ten produkt zawiera jedną baterię guzikową. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, może ona w ciągu 2 godzin spowodować poważne, wewnętrzne poparzenia, które mogą prowadzić do śmierci.
 - Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.
 - Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, nie używać więcej produktu i trzymać go z dala od dzieci.
 - W razie przypuszczenia, że baterie mogły zostać połknięte lub dostać się do jakiegokolwiek innej części ciała, należy niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej.

 **OSTRZEŻENIE:** Produkt zawiera baterię guzikową/pastylkową. W przypadku połknięcia bateria guzikowa/pastylkowa może spowodować poważne oparzenia chemiczne wewnątrz organizmu lub śmierć.

 **OSTRZEŻENIE!** Zawiera baterie guzikowe/pastylkowe, które mogą zostać połknięte! Niebezpieczeństwo udławienia!

 **OSTRZEŻENIE:** Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy chronić przed dziećmi. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

● Uwagi dotyczące baterii guzikowych/pastylkowych

■  **OSTRZEŻENIE!** Nie połykać baterii, ryzyko oparzeń chemicznych.

■ 
 **OSTRZEŻENIE:** Zawiera baterię guzikową.
UWAGA! Zawiera baterie guzikowe, które mogą być połknięte! Ryzyko zadławienia się!



BATERIE NALEŻY CHRONIĆ PRZED DZIEĆMI!

Połknięcie baterii może doprowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia baterii. Należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.



Nowe i zużyte baterie należy chronić przed dziećmi.



Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i schować produkt przed dziećmi.



W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.



Brak oczywistych objawów

Niestety, trudno jest stwierdzić zablokowanie się baterii guzikowej w przełyku dziecka.

Nie istnieją żadne specyficzne objawy z tym związane. Dziecko może:

- kaśać, krztusić się i dużo się ślinić;
- mieć objawy niestrawności żołądka lub wirusa;

- czuć się niedobrze;
 - wskazywać na swoje gardło lub żołądek;
 - odczuwać ból w brzuchu, klatce piersiowej lub gardle;
 - być zmęczone lub apatyczne;
 - być cichsze lub bardziej czepliwe niż zwykle lub po prostu „nie być sobą”;
 - tracić apetyt lub mieć mniejszy apetyt; i
 - nie chcieć jeść stałych pokarmów/nie móc jeść stałych pokarmów.
- Tego typu objawy mogą się zmieniać lub fluktuować w zależności od bólu, który może się zwiększać lub zmniejszać.
 - Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowej jest wymiotowanie jasnoczerwoną krwią.
 - Jeśli dziecko ma takie objawy, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
 - Brak oczywistych objawów jest powodem, dla którego należy zachować szczególną ostrożność w przypadku baterii „płaskich” lub guzikowych w domu i produktów, które je zawierają.

● **Przygotowanie produktu do użycia**

- Z produktu należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i blokadę [14].

● **Wymiana baterii**

- **Rada:** Baterię wymieniać w specjalistycznym sklepie.

● **Nastawianie czasu**

1. Ustawianie czasu: Koronkę [2] wyciągnąć do pozycji odblokowania [5].
2. Pokręcić koronką [2], aby ustawić godzinę [4] i minuty [1].
3. Wciśnięcie koronki [2] z powrotem do normalnej pozycji spowoduje uruchomienie sekundnika [3].

● **Wodoszczelność**

- Rysunek B pokazuje dopuszczalne miejsca użytkowania. Należy mieć na uwadze, że wodoszczelność nie jest trwałą cechą. Powinna być sprawdzana corocznie, a zwłaszcza przed używaniem w warunkach skrajnych, ponieważ właściwości wbudowanych elementów uszczelniających obniżają się w codziennym użytkowaniu.

● **Regulacja długości paska (HG11907D)**

Patrz rys. C:

Aby wyregulować obwód paska zegarka, małym płaskim śrubokrętem (brak w zestawie) płytkę blokującą [8] suwaka [7] przesunąć w kierunku pokazywanym strzałką. Po ustawieniu odpowiedniej długości suwak [7] umieścić tak, aby karb na dole zrównał się z wcięciem z tyłu paska. Następnie wcisnąć płytkę blokującą [8].

● Regulacja długości paska (HG11907B)

Patrz rys. D-G:

Wyregulować pasek zegarka, usuwając segmenty [9] (w zestawie znajdują się 2 zapasowe wymienne ogniwa). W tym celu należy użyć dostarczonego zestawu naprawczego [10].

● Usuwanie segmentów

Rada: Segmenty, które można usunąć, są oznaczone strzałką (rys. D). Są one połączone za pomocą sworzni. Sworznie można wypychać za pomocą zestawu naprawczego [10] w kierunku pokazywanym strzałką. Do pomocy przy usuwaniu sworzni można używać pęsety (brak w zestawie).

- Skierowany tarczą do dołu zegarek umieścić w zestawie naprawczym [10].

- Wyjąć sworznie segmentu, który ma być usunięty (jak opisano wyżej) i wyjąć segment **9**.

Rada: W celu usunięcia kilku sąsiednich segmentów **9** wystarczy usunąć tylko dwa zewnętrzne sworznie.

- Złożyć pasek zegarka, łącząc luźne segmenty **9** za pomocą sworznia. Sworzeń wcisnąć w dwa sąsiednie segmenty **9** w kierunku pokazywanym strzałką.

● Wymiana sztyftu w wypychaczu (rys. E, F, G)

- Wyjąć pokrętko wypychacza **11** (rys. E). Otworzyć dolną pokrywę **13**, gdzie znajduje się wymienny sztyft **12** (rys. F).
- Potrzebne będą szczypce (brak w zestawie), aby delikatnie wyjąć stary sztyft w wypychacza (rys. G).
- Za pomocą szczypiec (brak w zestawie) zapasowy sztyft **12** wsunąć delikatnie w pokrętko wypychacza **11**. Nowy sztyft został założony.

● Czyszczenie i konserwacja

- Produkt należy czyścić wyłącznie miękką, czystą i wilgotną ściereczką.

- W razie potrzeby opłukać produkt pod bieżącą wodą. Po opłukaniu dokładnie wysuszyć.

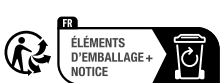
● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura /
80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja i serwis**

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Gwarancja wyłącza także spadek wodoszczelności. Stan wodoszczelności nie jest cechą stałą i dlatego powinien podlegać regularnej konserwacji. Proszę uwzględnić, że poprzez otwieranie i naprawę przez osoby nieupoważnione wygasają roszczenia gwarancyjne.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 456338_2401) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana 127
Úvod	Strana 129
Použití ke stanovenému účelu	Strana 129
Popis dílů	Strana 129
Technické údaje	Strana 130
Rozsah dodávky	Strana 130
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 131
Bezpečnostní pokyny pro baterie/dobíjecí baterie	Strana 131
Bezpečnostní poznámky	Strana 134
Poznámky k mincovým/ knoflíkovým bateriím	Strana 135
Žádné zjevné příznaky	Strana 136
Před použitím	Strana 138
Výměna baterie	Strana 138
Nastavení času	Strana 138
Vodotěsnost	Strana 138
Upravit náramek hodinek (HG11907D)	Strana 139

Přizpůsobení náramku hodinek

(HG11907B) Strana 139

Odebrat segmenty Strana 140

Výměna čepu v posouvači (Obr. E, F, G) Strana 140

Čistění a péče Strana 141

Zlikvidování Strana 141

Záruka a servis Strana 143

Záruka Strana 143

Postup v případě uplatňování záruky Strana 145

Servis Strana 146

Seznam použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí



Vhodné k používání v dešti, při mytí rukou, ve stříkající vodě



Vhodné k používání při sprchování, oplachování, koupání



Vhodné k používání při plavání, šnorchlování



Vhodné pro používání při windsurfingu, potápění



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



Výstraha: Přečtěte si příslušné bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze.



VAROVÁNÍ: Obsahuje mincovou baterii



Uchovávejte mimo dosah dětí



UPOZORNĚNÍ PRO BATERIE:

UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ! VAROVÁNÍ: Spolknutí může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.



Non-Li

VAROVÁNÍ: Výrobek obsahuje knoflíkový článek.
Nebezpečné při požití - viz návod k použití.

DÁRKOVÁ SADA PRO PÁNY

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro živnostenské účely.

● **Popis dílů**

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Minutová ručička |
| 2 | Korunka |
| 3 | Sekundová ručička |
| 4 | Hodinová ručička |
| 5 | Poloha odblokování |

- | | |
|----|---|
| 6 | Luneta (otočný vnější kroužek) (HG11907A/B) |
| 7 | Posouvač (HG11907D) |
| 8 | Blokovací destička (HG11907D) |
| 9 | Segment (HG11907B) |
| 10 | Souprava na opravy (HG11907B) |
| 11 | Otočný posouvač (HG11907B) |
| 12 | Náhradní čep (HG11907B) |
| 13 | Spodní kryt (HG11907B) |
| 14 | Zarážka |

● **Technické údaje**

Baterie: 1 x 1,55 V $\equiv$

Knoflíková baterie (typ SR626SW)

● **Rozsah dodávky**

Zkontrolujte prosím ihned po vybalení na kompletnost a zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu.

- 1 Náramkové hodinky
- 1 Baterie (předinstalovaná)
- 1 Návod k použití
- 2 Výměnná náhradní pojítka (HG11907B)
- 1 Sada pro opravy (HG11907B)

- 1 Pásek pro příslušenství



Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku se seznámte se všemi bezpečnostními informacemi a návodem k použití! Při předávání tohoto výrobku třetí straně přiložte všechny dokumenty!

-



VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU KOJENCŮ A MALÝCH DĚTÍ!

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností anebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání tohoto výrobku a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ dobíjecí baterie

⚠ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Baterie / akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí. Při náhodném požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Polknutí může vést k popálení, perforaci měkkých tkání a smrti. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjejte neakumulátorové baterie. Baterie / akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Důsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí.

- Nikdy nevhazujte baterie / akumulátory do ohně ani vody.
- Nevystavujte baterie / akumulátory mechanickému zatížení.

Riziko vytečení baterií / akumulátorů.

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie / akumulátory, např. radiátory / přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie / akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Zasažená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé nebo poškozené baterie / akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy používejte vhodné ochranné rukavice.

- V případě vytečení baterií/akumulátorů je okamžitě vyjměte z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, baterie nebo akumulátor vyjměte.

Riziko poškození výrobku.

- Používejte pouze uvedený typ baterie / akumulátoru!
- Baterie / akumulátory vkládejte podle značek polarit (+) a (-) na baterii / akumulátoru a na výrobku.
- Před vložením baterie / akumulátoru očistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie suchým hadříkem nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie / akumulátory z výrobku okamžitě vyjměte.
- Výměna akumulátoru za nesprávný typ, který může znemožnit ochranu (například v případě některých typů lithiových baterií);

- Vhození akumulátoru do ohně nebo horké pece nebo mechanické drcení či řezání akumulátoru může mít za následek výbuch;
- Ponechání akumulátoru v prostředí s extrémně vysokou teplotou, která může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu;
- Akumulátor vystavený extrémně nízkému tlaku vzduchu může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.



Bezpečnostní poznámky

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.
- ⚠ **VÝSTRAHA!** Baterie nepolykat, při spolknutí hrozí nebezpečí poleptání.
 - Ve výrobku je jedna knoflíková baterie. Po spolknutí knoflíkové baterie může během 2 hodin dojít k poleptání vnitřních orgánů, které může způsobit usmrcení.
 - Uchovávejte nové i vybité baterie mimo dosah dětí.

- Jestliže nedrží přihrádka na baterie bezpečně uzavřená, výrobek dále nepoužívejte a uchovávejte ho mimo dosah dětí.
- Vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc, jestliže se domníváte, že dítě baterii spolkló nebo že se dostala do jiné části jejího těla.

 **VAROVÁNÍ:** Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii. Mincová/knoflíková baterie může při požití způsobit vážné vnitřní chemické popáleniny nebo smrt.

 **VAROVÁNÍ!** Obsahuje polykatelné knoflíkové/mincové baterie! Nebezpečí udušení!

 **VAROVÁNÍ:** Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

● Poznámky k mincovým/ knoflíkovým bateriím

-  **VAROVÁNÍ!** Baterii nespolkněte, hrozí nebezpečí chemického popálení.



VAROVÁNÍ: Obsahuje mincovou baterii.

POZOR! Obsahuje polykatelné knoflíkové články!
Nebezpečí udušení!



UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAHU DĚTÍ!

Spolknutí baterií může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin od spolknutí. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a chraňte jej před dětmi.



Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo k jejich umístění v některé části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Žádné zjevné příznaky

Bohužel není zřejmé, kdy se v jícnu dítěte zasekne knoflíková nebo mincová baterie.

Neexistují žádné specifické příznaky spojené s touto situací. Dítě může:

- kašlat, dávit se nebo hodně slintat;
 - vypadá, že má žaludeční potíže nebo virózu;
 - být nemocné;
 - ukazovat na hrdlo nebo žaludek;
 - mít bolesti břicha, hrudníku nebo krku;
 - být unavené nebo letargické;
 - být tišší nebo vlezlejší než obvykle nebo jinak „nebýt ve své kůži“;
 - ztratit chuť k jídlu nebo mít sníženou chuť k jídlu;
 - nemusí chtít jíst pevnou stravu / není schopno jíst pevnou stravu..
-
- Tyto příznaky se mění nebo kolísají, bolest se zvyšuje a pak ustupuje.
 - Specifickým příznakem požití knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé (jasně červené) krve.
 - Pokud to dítě udělá, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Absence jasných příznaků je důvodem, proč je důležité mít se na pozoru před „vybitými“ nebo náhradními knoflíkovými či mincovými bateriemi v domácnosti a před výrobky, které je obsahují.

● Před použitím

- Odstraňte z výrobku všechny obalové materiály a [14] zarážku.

● Výměna baterie

- **Pokyn:** K výměně baterií se obraťte na odbornou prodejnu.

● Nastavení času

1. Nastavení hodinového času: Vytáhněte korunku [2] až do polohy odblokování [5].
2. Otáčením korunky [2] nastavte hodiny [4] a minuty [1].
3. Jakmile zatlačíte korunku [2] zpět do její normální polohy, naběhne ručička sekund [3].

● Vodotěsnost

- Obrázek B ukazuje přípustný rozsah použití. Mějte na paměti, že vodotěsnost není trvalou vlastností. Měla by být každoročně kontrolována a zejména před zvláštními zatíženími, protože

vestavěné těsnicí prvky ve své funkci a každodenním používání polevují.

● **Upravit náramek hodinek (HG11907D)**

Viz Obr. C:

Pro přestavení obvodu náramku hodinek použijte malý plochý šroubovák (není součástí dodávky), abyste otevřeli blokovací destičku [8] posouvače [7] ve směru šipky.

Poté, co nastavíte správnou délku, umístěte posouvač [7] tak, aby zářez naspodu souhlasil se zatahovací spojkou na zadní straně. Potom stlačte blokovací destičku [8] dolů.

● **Přizpůsobení náramku hodinek (HG11907B)**

Viz Obr. D–G:

Náramek přizpůsobte tak, že odeberete segmenty [9] (2 výměnná náhradní pojítka). Použijte k tomu opravnou sadu, která je součástí dodávky [10].

● Odebrat segmenty

Pokyn: Segmenty, které lze odstranit, jsou označeny šipkou (Obr. D). Jsou vzájemně spojeny čepy. Ty mohou být se soupravou na opravy **10** být vysunuty ve směru šipky. Pro odstranění čepů, vezměte případně na pomoc pinzetu (není součástí dodávky).

- Položte hodinky ciferníkem směrem dolů do soupravy na opravy **10**
- Odstraňte čepy segmentu, který chcete odstranit (jak je popsáno výše) a vyjměte segment **9** ven.

Pokyn: Pokud chcete vyjmout více souvisejících segmentů **9** stačí odebrat pouze dva vnější čepy.

- Sestavte náramek opět dohromady tak, že volné segmenty **9** spojíte čepem. K provedení toho zatlačte proti směru šipky na vedle sebe ležící segmenty **9**.

● Výměna čepu v posouvači (Obr. E, F, G)

- Vezměte otočný posouvač **11** (Obr. E). Otevřete spodní kryt **13**, v němž najdete náhradní čep **12** (Obr. F).
- Budete potřebovat kleště (nejsou součástí balení), s nimiž musíte opatrně odstranit čep z posouvače (Obr. G).

- Vložte náhradní čep [12] opět s pomocí kleští (nejsou součástí dodávky) opatrně do otočného posouvače [11]. Nový čep je nainstalován.

● Čistění a péče

- Výrobek čistěte pouze zvnějšku, a to čistým měkkým navlhčeným hadříkem.
- Podle potřeby produkt opláchněte proudem vody. Po opláchnutí důkladně osušte.

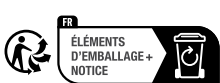
● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrnice.

● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Ze záruky je rovněž vyloučeno snížení vodotěsnosti. Vodotěsnost není trvalou vlastností a proto se musí příslušné díly pravidelně ošetřovat. Vezměte na vědomí, že otevřením a opravou hodin nebo hodinek osobami, které k tomu nejsou oprávněny, zaniká nárok na záruku.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 456338_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana 149
Úvod	Strana 151
Použitie v súlade s určením	Strana 151
Popis dielov	Strana 151
Technické údaje.....	Strana 152
Rozsah dodávky	Strana 152
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana 153
Bezpečnostné pokyny pre batérie/ dobíjateľné batérie.....	Strana 154
Bezpečnostné poznámky	Strana 157
Pokyny ku gombíkovým batériám.....	Strana 158
Žiadne zjavné príznaky	Strana 159
Príprava výrobku na použitie	Strana 160
Výmena batérie	Strana 160
Nastavenie času	Strana 160
Vodotesnosť	Strana 161

Úprava remienku na hodinkách (HG11907D)	Strana 161
Úprava remienka na hodinkách (HG11907B)	Strana 162
Odstránenie segmentov.....	Strana 162
Výmena kolíka v posúvači (obr. E, F, G).....	Strana 163
Čistenie a starostlivosť	Strana 163
Likvidácia	Strana 163
Záruka a servis	Strana 165
Záruka.....	Strana 165
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 167
Servis.....	Strana 168

Zoznam použitých piktogramov



Jednosmerný prúd / jednosmerné napätie



Vhodné na použitie v daždi, pri umývaní rúk, v striekajúcej vode



Vhodné na použitie pri sprchovaní, oplachovaní, kúpaní



Vhodné na použitie pri plávaní, šnorchlovaní



Vhodné na použitie pri windsurfinhu, potápaní



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Varovanie: Precítajte si príslušné bezpečnostné informácie v návode na obsluhu.



VAROVANIE: Obsahuje mincovú batériu



Uchovávať mimo dosahu detí



VAROVANIE PRE BATÉRIE:

UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ! VAROVANIE: Prehltutie môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkého tkaniva a smrti. Do 2 hodín po požití môže dôjsť k ťažkým popáleninám. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



VAROVANIE: Výrobok obsahuje gombíkovú batériu. Nebezpečné pri požití - pozri návod na použitie.

NÁRAMKOVÉ HODINKY S NÁRAMKOM

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt sa smie používať iba na súkromné a nekomerčné účely.

● Popis dielov

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Minútová ručička |
| 2 | Korunka |
| 3 | Sekundová ručička |
| 4 | Hodinová ručička |

- | | |
|----|--|
| 5 | Odistená poloha |
| 6 | Luneta (otočný vonkajší prstenec) (HG11907A/B) |
| 7 | Posuvník (HG11907D) |
| 8 | Uzamykacia doštička (HG11907D) |
| 9 | Segment (HG11907B) |
| 10 | Opravná sada (HG11907B) |
| 11 | Otočný posuvník (HG11907B) |
| 12 | Náhradný kolík (HG11907B) |
| 13 | Spodný kryt (HG11907B) |
| 14 | Zátka |

● Technické údaje

Batéria: 1 x 1,55 V ---

Gombíková batéria (typ SR626SW)

● Rozsah dodávky

Po vybalení okamžite skontrolujte, či je obsah balenia úplný a či je produkt a všetky jeho časti v bezchybnom stave.

- 1 Náramkové hodinky
- 1 Batéria (vložená)
- 1 Návod na použitie
- 2 Vymeniteľné náhradné spájacie články (HG11907B)

- 1 Opravná sada (HG11907B)
- 1 Pásik príslušenstva



Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými informáciami a návodom na použitie! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám priložte aj všetky dokumenty!



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A RIZIKO NEHÔD PRE DOJČATÁ A DETI!

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní tohto výrobku a rozumejú súvisiacim rizikám. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



Bezpečnostné pokyny pre batérie/ dobíjateľné batérie



NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Batérie/

dobíjateľné batérie uchovávať mimo dosahu detí. Po náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Prehltnutie môže viesť k popáleninám, poškodeniu mäkkých tkanív a smrti. Do 2 hodín po požití môže dôjsť k ťažkým popáleninám.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy

nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/
akumulátory neskratujte ani ich neatvárajte.
Dôsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo
prasknutie.

- Batérie/dobíjateľné batérie nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/dobíjateľné batérie mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérii/dobíjateľných batérii

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/dobíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak batérie/akumulátory vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/dobíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak takáto udalosť nastane, vždy noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérii/dobíjateľných batérii ich okamžite vyberte z výrobku, aby ste zabránili poškodeniu.
- Používajte iba rovnaký typ batérii/dobíjateľných batérii.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie/dobíjateľné batérie.

Riziko poškodenia výrobku

- Používajte len uvedený typ batérie/dobíjateľnej batérie!
- Batérie/dobíjateľné batérie vkladajte podľa značiek polarity (+) a (–) na batérii/dobíjateľnej batérii a na výrobku.

- Pred vloženíím batérie/dobíjateľnej batérie očistite kontakty na batérii/dobíjateľnej batérii a v priehradke na batérie suchou handričkou alebo vatovým tampónom, z ktorého sa neuvoľňujú vlákna!
- Vybité batérie/dobíjateľné batérie z výrobu okamžite vyberte.
- Výmena akumulátora za nesprávny typ, ktorý môže porušiť ochranu (napríklad v prípade niektorých typov lítiových akumulátorov);
- Vhodenie akumulátora do ohňa alebo horúcej pece, mechanické drvenie alebo rezanie akumulátora, ktoré môže mať za následok výbuch;
- Ponechanie akumulátora v prostredí s extrémne vysokou teplotou, ktorá môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu;
- Akumulátor vystavený extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.



Bezpečnostné poznámky

- ⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZADUSENIA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.
- ⚠ VAROVANIE!** Neprehltnite batériu, hrozí nebezpečenstvo chemického poleptania.
- Tento výrobok obsahuje gombíkovú batériu. Ak došlo k prehltnutiu gombíkovej batérie, môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnym vnútorným poleptaniam, ktoré môžu viesť k smrti.
 - Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí.
 - „Ak nie je možné správne uzatvoriť priečinok pre batériu, výrobok už nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.“
 - Ak predpokladáte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo sa dostali do niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- ⚠ VAROVANIE:** Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Mincová/gombíková batéria môže v prípade prehltnutia spôsobiť vážne vnútorné chemické popáleniny alebo smrť.

 **VAROVANIE!** Obsahuje prehltnuteľné gombíkové/mincové batérie! Nebezpečenstvo udusenía!

 **VAROVANIE:** Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

● Pokyny ku gombíkovým batériám

■  **VAROVANIE!** Batériu neprehltajte, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.

■  **VAROVANIE:** Obsahuje mincovú batériu.
UPOZORNENIE! Obsahuje prehltnuteľné gombíkové batérie! Nebezpečenstvo udusenía!

■  **BATÉRIE UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ!**
Prehltnutie batérií môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkého tkaniva a smrti. Do 2 hodín po prehltnutí batérií môže dôjsť k ťažkým popáleninám. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Nové a použité batérie uchovávajúte mimo dosahu detí.



Ak sa priehradka na batérie nezatvára bezpečne, prestaňte výrobok používať a držte ho mimo dosahu detí.



Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Žiadne zjavné príznaky

Bohužiaľ, nie je zrejmé, kedy sa v pažeráku dieťaťa zasekne gombíková alebo mincová batéria.

Nie sú s tým spojené žiadne špecifické príznaky. Dieťa môže:

- kašľať, dávať sa alebo veľa slintať;
- mať žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;
- byť choré;
- ukazovať na hrdlo alebo žalúdok;
- mať bolesti brucha, hrudníka alebo hrdla;
- byť unavené alebo letargické
- byť tichšie alebo dotieravejšie ako zvyčajne alebo inak „nebyť vo svojej koži“;

- stratíť chuť do jedla alebo mať zníženú chuť do jedla;
 - nechcieť jesť pevnú stravu/nemôže jesť pevnú stravu.
- Tieto príznaky sa menia alebo kolíšu, pričom bolesť sa zvyšuje a potom ustupuje.
 - Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkovej a mincovej batérie je zvracanie čerstvej (jasne červenej) krvi.
 - Ak to dieťa urobí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Chýbajúce jasné príznaky sú dôvodom, prečo je dôležité byť ostražitý pri „vybitých“ alebo náhradných gombíkových alebo mincových batériách v domácnosti a výrobkoch, ktoré ich obsahujú.

● Príprava výrobku na použitie

- Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály a [14] zarážku.

● Výmena batérie

- **Upozornenie:** Ak chcete vymeniť batériu, obráťte sa na špecializovaný obchod.

● Nastavenie času

1. Nastavenie času: Vytiahnite korunku [2] do odistenej polohy [5].

2. Otočením korunky [2] nastavíte hodiny [4] a minúty [1].
3. Keď korunku [2] vrátite späť do normálnej polohy, sekundová ručička [3] sa spustí.

● Vodotesnosť

- Obrázok B zobrazuje povolené oblasti použitia. Majte na pamäti, že vodotesnosť nie je trvalá vlastnosť. Mala by sa každoročne odskúšať, a to najmä pred špeciálnym zaťažením, pretože zabudované tesniace prvky pri každodennom používaní strácajú svoju účinnosť.

● Úprava remienku na hodinkách (HG11907D)

Pozri obr. C:

Ak chcete nastaviť obvod remienku hodín, použite malý plochý skrutkovač (nie je súčasťou dodávky) na odistenie uzamykacej doštičky [8] posuvníka [7] v smere šípky.

Po nastavení správnej dĺžky umiestnite posúvač [7] tak, aby drážka v spodnej časti zodpovedala úchytku na zadnej strane. Potom stlačte blokovaciu doštičku [8] nadol.

● Úprava remienka na hodinkách (HG11907B)

Pozri obr. D–G:

Náramok upravíte tak, že vyberiete segmenty [9] (2 vymeniteľné náhradné spájacie články sa nachádzajú v balení). Na to použite dodanú súpravu na opravu [10].

● Odstránenie segmentov

Upozornenie: Segmenty, ktoré sa dajú odstrániť, sú označené šípkou (obr. D). Sú spojené kolíkmi. Tieto môžete vytlačiť pomocou opravnej sady [10] v smere šípky. Ak chcete kolíky odstrániť, použite pinzetu (nie je súčasťou dodávky) ako pomôcku.

- Hodinky umiestnite ciferníkom smerom nadol do opravnej sady [10].
- Odstráňte kolíky segmentu, ktorý chcete odstrániť (ako je opísané vyššie) a segment vyberte [9].

Upozornenie: Ak chcete odstrániť niekoľko súvislých segmentov [9], stačí vybrať len dva vonkajšie kolíky.

- Remienok zmontujte tak, že voľné segmenty [9] spojíte kolíkom. Tento zatlačte proti smeru šípky do priliehlych segmentov [9].

● **Výmena kolíka v posúvači (obr. E, F, G)**

- Uchopte otočný posúvač [11] (obr. E). Otvorte spodný kryt [13], v ktorom nájdete náhradný kolík [12] (obr. F).
- Potrebujete kliešte (nie sú súčasťou dodávky), s ktorými musíte opatrne odstrániť starý kolík z posúvača (obr. G).
- Vložte náhradný kolík [12] opäť pomocou klieští (nie sú súčasťou dodávky) opatrne do otočného posúvača [11]. Nový kolík je nainštalovaný.

● **Čistenie a starostlivosť**

- Výrobok čistíte len zvonku mäkkou čistou navlhčenou handrou.
- V prípade potreby opláchnite produkt pod tečúcou vodou. Po opláchnutí ho dôkladne vysušte.

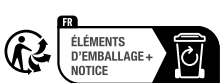
● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Zo záruky je taktiež vylúčené poľavenie vodotesnosti. Stav vodotesnosti nie je trvalou vlastnosťou, a preto by mal byť pravidelne udržiavaný. Myslíte prosím na to, že otváraním a opravami Vašich hodínok osobami, ktoré na to nie sú oprávnené, zaniká garančný nárok.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 456338_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legenda de pictogramas utilizados	Página 171
Introducción	Página 173
Uso previsto.....	Página 173
Descripción de las partes	Página 173
Datos técnicos	Página 174
Contenido del paquete	Página 174
Medidas generales de seguridad	Página 175
Instrucciones de seguridad para pilas/ pilas recargables.....	Página 176
Notas de seguridad.....	Página 178
Notas sobre las pilas de botón.....	Página 180
No hay síntomas evidentes	Página 181
Antes del primer uso	Página 182
Cambiar la pila	Página 182

Establecer la hora	Página 183
Resistencia al agua	Página 183
Ajuste de la correa del reloj (HG11907D)	Página 183
Ajuste de la correa del reloj (HG11907B)	Página 184
Quitar segmentos.....	Página 184
Cómo intercambiar el pasador dentro del elemento deslizante (figuras E, F, G)	Página 185
Limpieza y mantenimiento	Página 186
Eliminación	Página 186
Garantía y servicio	Página 188
Garantía	Página 188
Tramitación de la garantía	Página 190
Asistencia.....	Página 191

Legenda de pictogramas utilizados



Corriente / tensión continua



Apto para la lluvia, el lavado de manos y las salpicaduras



Apto para ducharse, lavarse, bañarse



Apto para nadar y esnórquel



Apto para windsurf y buceo



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Advertencia: Lea las instrucciones de seguridad relacionadas que encontrará en el manual del usuario.



ADVERTENCIA: Contiene una pila de botón



Mantener fuera del alcance de los niños



ADVERTENCIA SOBRE LA PILA:

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! ADVERTENCIA: La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves dentro de un plazo de 2 horas tras la ingestión. Recurrir de inmediato a ayuda médica.



Non-Li

ADVERTENCIA: El producto contiene una pila de botón.

Peligroso en caso de ingestión - ver instrucciones.

SET DE RELOJ Y PULSERA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Este producto está diseñado exclusivamente para el uso del consumidor y no para el uso en áreas comerciales.

● Descripción de las partes

- 1** Minute
- 2** Corona
- 3** Segundero
- 4** Horario

- 5 Posición de desbloqueo
- 6 Bisel (anillo exterior giratorio) (HG11907A/B)
- 7 Elemento deslizante (HG11907D)
- 8 Placa de bloqueo (HG11907D)
- 9 Segmento (HG11907B)
- 10 Juego de reparación (HG11907B)
- 11 Elemento deslizante giratorio (HG11907B)
- 12 Pasador de repuesto (HG11907B)
- 13 Cubierta inferior (HG11907B)
- 14 Tapón

● **Datos técnicos**

Pila: 1 x 1,55 V ---

Celda de botón (tipo SR626SW)

● **Contenido del paquete**

Inmediatamente después de desembalar el producto, compruebe que el contenido del paquete esté completo y que dicho y todas las piezas estén en perfecto estado.

- 1 Reloj

- 1 Pila (ya instalada)
- 1 Juego de instrucciones de uso
- 2 Eslabones de repuesto intercambiables (HG11907B)
- 1 Juego de reparación (HG11907B)
- 1 correa



Medidas generales de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con toda la información de seguridad y las instrucciones de uso. ¡Cuando entregue este producto a otras personas, incluya también todos los documentos!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.



Instrucciones de seguridad para pilas/ pilas recargables

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas/pilas recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente al médico.

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No recargue nunca pilas no recargables. No cortocircuite las pilas/baterías recargables ni las abra. El resultado puede ser un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

- Nunca arroje las pilas/pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas/baterías recargables.

Riesgo de fugas en las pilas/pilas recargables.

- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/pilas recargables, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.

- ¡En caso de fuga de pilas/baterías recargables, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos!
¡Lavar inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y buscar atención médica!



- **¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!** Las pilas/baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras en contacto con la piel. Lleve guantes de protección adecuados en todo momento en caso de que se produzca un suceso de este tipo.
- En caso de fuga de pilas/pilas recargables, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice sólo pilas/pilas recargables del mismo tipo.
- Retire las pilas/pilas recargables si el producto no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

Riesgo de daños en el producto

- Utilice únicamente el tipo de pila/pila recargable especificado.
- Inserte las pilas/pilas recargables de acuerdo con las marcas de polaridad (+) y (-) de la pila/batería recargable y del producto.
- ¡Utilice un paño seco que no suelte pelusa o un bastoncillo de algodón para limpiar los contactos de la pila/pila recargable y del compartimento de la pila antes de colocarlas!

- Retire inmediatamente del producto las pilas/pilas recargables agotadas.
- Sustitución de una pila por un tipo incorrecto que pueda anular una protección (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de pilas de litio);
- La eliminación de una pila arrojándola al fuego o introduciéndola en un horno caliente, o si se tritura o corta una pila por medios mecánicos, puede producir una explosión;
- Dejar una pila en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Una pila sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.



Notas de seguridad



¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA! Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

⚠ ¡CUIDADO! No ingiera la batería, ya que existe el riesgo de quemaduras químicas.

- Este producto contiene una batería de botón. Si se ingiere, una batería botón puede causar quemaduras internas graves en un plazo de 2 horas, lo que puede causar la muerte.
- Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las baterías no se cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que las baterías pueden haber sido ingeridas o haber entrado en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto contiene una pila de botón. Una pila de botón puede provocar graves quemaduras químicas internas si se ingiere.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Contiene pilas de botón que se pueden tragar! ¡Peligro de atragantamiento!

⚠ ¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas

o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

● Notas sobre las pilas de botón

-  **¡ADVERTENCIA!** No ingerir la pila, peligro de quemaduras químicas.
-  **ADVERTENCIA:** Contiene una pila de botón.
¡ATENCIÓN! ¡Contiene pilas de botón que se pueden tragar! ¡Peligro de asfixia!
-  **¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!** La ingestión de pilas puede causar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión de las pilas. Busque atención médica inmediatamente.
-  Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

- Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.



No hay síntomas evidentes

Desgraciadamente, no es obvio cuando una pila de botón se atasca en el esófago (conducto alimentario) de un niño.

No hay síntomas específicos asociados. El niño podría:

- toser, tener arcadas o babear mucho;
- parecer tener un malestar estomacal o un virus;
- vomitar;
- apuntar a su garganta o estómago;
- sentir dolor en el abdomen, el pecho o la garganta;
- estar cansado o aletargado;
- estar más callado o más apegado de lo habitual o "no ser él mismo";
- perder el apetito o tienen un apetito reducido; y

- no querer comer alimentos sólidos/ser incapaz de comer alimentos sólidos.
- Este tipo de síntomas varían o fluctúan, con el dolor aumentando y luego remitiendo.
- Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo vivo).
- Si el niño hace esto, busque ayuda médica inmediata.
- La falta de síntomas claros es la razón por la que es importante estar alerta con las pilas “planas” o de botón de repuesto en el hogar y los productos que las contienen.

● **Antes del primer uso**

- Retire todos los materiales de embalaje del producto y el tapón 14.

● **Cambiar la pila**

- **Nota:** Lleve las pilas a una tienda especializada para cambiarlas.

● **Establecer la hora**

1. Para establecer la hora, tire de la corona [2] hasta la posición de desbloqueo [5].
2. Gire la corona [2] para establecer el horario [4] y el minutero [1].
3. Cuando la corona [2] se empuja a la posición normal, el segundero [3] comienza a correr.

● **Resistencia al agua**

- En la figura B se muestran las áreas de uso permitidas. Tenga en cuenta que la resistencia al agua no es una característica permanente. Debe revisarse anualmente y especialmente antes de someterlo a condiciones especiales, ya que la función de los elementos de sellado incorporados disminuye con el uso diario.

● **Ajuste de la correa del reloj (HG11907D)**

Consulte la figura C:

Para ajustar la circunferencia de la correa, use un destornillador pequeño de punta plana (no incluido) para abrir la placa de bloqueo [8] del elemento deslizante [7] en la dirección de la flecha.

Después de ajustar la longitud correcta, ubique el elemento deslizante **7** con la marca en la parte inferior que coincida con la marca de la correa en la parte posterior. A continuación, presione la placa de bloqueo **8**.

● **Ajuste de la correa del reloj (HG11907B)**

Consulte las figuras D–G:

Ajuste la correa del reloj quitando los segmentos **9** (se incluyen 2 eslabones intercambiables de repuesto). Para ello, debe utilizar el juego de reparación **10** suministrado.

● **Quitar segmentos**

Nota: Los segmentos que se pueden quitar están marcados con una flecha (consulte la figura D). Están conectados entre sí con pasadores. Estos se pueden empujar hacia afuera en la dirección de la flecha con el juego de reparación **10**. Utilice un par de pinzas (no incluidas) si es necesario para quitar los pasadores.

- Coloque el reloj con la esfera hacia abajo en el juego de reparación **10**.

- Quite los pasadores del segmento que desea quitar (como se describe arriba) y saque el segmento **9**.

Nota: Si desea quitar más de un segmento consecutivo **9**, es suficiente quitar los dos pasadores externos.

- Vuelva a conectar la correa del reloj uniendo los segmentos sueltos **9** con un pasador. Presione este pasador contra la dirección de la flecha en los segmentos adyacentes **9**.

● **Cómo intercambiar el pasador dentro del elemento deslizando (figuras E, F, G)**

- Saque el elemento deslizando giratorio **11** (figura E). Abra la cubierta inferior **13** con el pasador de repuesto **12** dentro (figura F).
- Necesitará los alicates (no incluidos) para quitar con cuidado el pasador viejo del elemento deslizando (figura. G).
- Inserte el pasador de repuesto **12** con cuidado en el elemento deslizando giratorio **11** utilizando nuevamente los alicates (no incluidos). El nuevo pasador habrá quedado instalado.

● Limpieza y mantenimiento

- Limpie el producto por fuera solamente con un paño suave, húmedo y limpio.
- Enjuague el producto con agua corriente si es necesario. Seque el producto bien después de enjuagarlo.

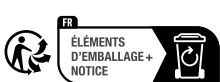
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía y servicio**

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Además, la garantía tampoco cubre la pérdida de impermeabilidad. La resistencia al agua no es una propiedad duradera, por lo que debe revisarse regularmente. Tenga en cuenta que si permite la apertura y reparación del reloj por personas no autorizadas, perderá los derechos de garantía.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 456338_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side 194
Indledning	Side 196
Tiltænkt brug	Side 196
Beskrivelse af delene	Side 196
Tekniske data	Side 197
Leveringsomfang.....	Side 197
Generelle sikkerhedsinstruktioner.....	Side 198
Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/ genopladelige batterier	Side 199
Sikkerhedsbemærkninger	Side 201
Bemærkninger om knap-batterier.....	Side 203
Ingen åbenlyse symptomer.....	Side 204
Inden første brug.....	Side 205
Opladning af batteriet	Side 205
Indstilling af tiden	Side 205
Vandtæthed	Side 206

Justering af remmen (HG11907D)	Side 206
Justering af remmen (HG11907B)	Side 206
Fjernelse af dele	Side 207
Sådan skiftes stiften i skyderen (fig. E, F, G)	Side 207
Rengøring og pleje	Side 208
Bortskaffelse	Side 208
Garanti og service	Side 210
Garanti.....	Side 210
Afvikling af garantisager.....	Side 212
Service	Side 213

Billedtekst til de anvendte piktogrammer



Jævnstrøm / -spænding



Velegnet til regn, håndvask, stænk



Velegnet til brusebad, opvask, badning



Velegnet til svømning, snorkling



Velegnet til windsurfing, dykning



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Advarsel: Læs de respektive sikkerhedshenvisninger i betjeningsvejledningen.



ADVARSEL: Indeholder et knapbatteri



Skal holdes uden for børns rækkevidde



BATTERIADVARSEL:

SKAL HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE!
ADVARSEL: Indtagelse kan føre til kemiske forbrændinger eller gennemtrængning af blødt væv. Dette kan være livsfarligt. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelse. Søg straks lægehjælp.



Non-Li

ADVARSEL: Produktet indeholder et knapbatteri.
Farligt hvis det sluges - se instruktionerne.

SMYKKESÆT MED ARMBÅNDSUR

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Tiltænkt brug**

Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug.

● **Beskrivelse af delene**

- 1 Minutviser
- 2 Krone
- 3 Sekundviser
- 4 Timeviser
- 5 Oplåst position

- 6 Kant (drejende ydre ring) (HG11907A/B)
- 7 Skyder (HG11907D)
- 8 Låseplade (HG11907D)
- 9 Del (HG11907B)
- 10 Reparationssæt (HG11907B)
- 11 Drejende skyder (HG11907B)
- 12 Reservestift (HG11907B)
- 13 Bunddæksel (HG11907B)
- 14 Stopper

● **Tekniske data**

Batteri: 1 x 1,55 V ---

Knapcelle (type SR626SW)

● **Leveringsomfang**

Når produktet pakkes ud, skal du sørge for, at alle dele følger med, og sørg for at produktet og alle delene er i god stand.

- 1 Urh
- 1 Batteri (forudmonteret)
- 1 Brugsvejledninger

- 2 Ekstra reservedele (HG11907B)
- 1 Reparationssæt (HG11907B)
- 1 Reserverem



Generelle sikkerhedsinstruktioner

Før produktet tages i brug, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysningerne og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt gives videre til andre, skal alle dokumenterne følge med!



⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/ genopladelige batterier



LIVSFARLIGT! Batterier/genopladelige batterier skal holdes uden for børns rækkevidde. Hvis et batteri sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.

- Indtagelse kan føre til forbrændinger eller gennemtrængning af blødt væv, hvilket kan være livsfarligt. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelse.



FARE FOR EXPLOSION! Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades! Undgå, at kortslutte batterier/genopladelige batterier eller åbne dem. Dette kan føre til overophedning, brand eller de kan sprænge i luften.

- Batterier/genopladelige batterier må aldrig smide i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier!

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, som f.eks. radiatorer/direkte sollys.

- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå at kemikalierne kommer i kontakt med hud, øjne eller slimhinder! De berørte områder skal straks skylles med rent vand, og du skal straks søge lægehjælp!
-  **BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!** Hvis lækkede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.
- Hvis batterierne/genopladelige batterier begynder at lække, skal de straks tages ud af produktet for at undgå beskadigelse.
- Brug kun batterier/genopladelige batterier af samme type.
- Tag batterierne/genopladelige batterier ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug kun den slag batterier/genopladeligt batterier, der er beregnet til produktet!
- Sæt batterierne/genopladelige batterier i produktet henhold til pol-mærkerne (+) og (-) på batteriet/det genopladelige batteri og i produktet.

- Rengør kontakterne på batteriet/det genopladelige batteri og batterirummet med en fnugfri klud eller en vatpind, før batterierne sættes il
- Opbrugte batterier/genopladelige batterier skal straks tages ud af produktet.
- Det kan være farligt, hvis batteriet skiftes med en anden type (for eksempel med et litium-batteri).
- Et batteri kan eksplodere, hvis det brændes eller opvarmes, eller udsættes for mekanisk knusning eller skæres op.
- Hvis et batteri efterlades et meget varmt sted, kan det eksplodere eller lække brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for et meget lavt lufttryk, kan det eksplodere eller lække brændbar væske eller gas.



Sikkerhedsbemærkninger



FARE! RISIKO FOR KVÆLNING! Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj..

⚠ ADVARSEL! Batteriet må ikke sluges, der er fare for kemisk ætsning.

- Dette produkt indeholder et knapcelle-batteri. Hvis et knapcellebatteri sluges, kan det i løbet af 2 timer føre til alvorlige indre ætsninger, som kan være dødelige.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn.
- Hvis batterirummet ikke kan lukkes sikkert, anvend produktet ikke længere og hold det væk fra børn.
- Hvis du formoder, at batterier er blevet slugt eller er kommet ind i en eller anden kropsdel, søg omgående medicinsk hjælp.

⚠ ADVARSEL: Dette produkt indeholder et knapbatteri. Et knapbatteri kan forårsage alvorlige interne kemiske forbrændinger, som kan være livsfarligt, hvis det sluges.

⚠ ADVARSEL! Produktet indeholder et knap-batteri!
Kvælningsfare!

⚠ ADVARSEL: Opbrugte batterier skal bortskaffes med det samme. Nye og brugte batterier skal holdes væk fra børn. Hvis du mener, at et batteri er være blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

● Bemærkninger om knap-batterier

-  **ADVARSEL!** Batteriet må ikke indtages. Fare for kemiske forbrændinger.
-  **ADVARSEL:** Indeholder et knapbatteri.
VIGTIGT! Produktet indeholder et knap-batteri, der kan sluges! Dette udgør en fare for kvælning!
-  **BATTERIER SKAL HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE!** Indtagelse af batterier kan føre til kemiske forbrændinger eller gennemtrængning af blødt væv. Dette kan være livsfarligt. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelse af batterier. Søg straks lægehjælp.
-  Nye og brugte batterier skal holdes væk fra børn.
- Hvis batterikammeret ikke kan lukkes ordentligt, må produktet ikke længere bruges og det skal holdes væk fra børn.
- Hvis du mener, at et batteri er være blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.



Ingen åbenlyse symptomer

Det kan desværre ikke tydeligt ses, når en knap-batteri sidder fast i et barns spiserør (madrør).

Der er ingen bestemte symptomer forbundet med dette. Barnet vil muligvis:

- hoste, gylpe eller savle meget;
 - lade til at have ondt i maven eller have en virus;
 - være syg;
 - pege på deres hals eller mave;
 - have smerter i maven, brystet eller halsen;
 - være træt eller sløv;
 - være roligere eller mere klyngende end normalt eller på anden måde »ikke være sig selv«;
 - mister deres appetit eller have nedsat appetit; og
 - ikke ville spise fast føde/ikke være i stand til at spise fast føde.
- Disse former for symptomer kan variere eller svinge, og smerten kan aftage eller blive værre.
- Et bestemt symptom på indtagelse af et knapbatteri er opkastning af frisk (lyserødt) blod.

- Hvis barnet gør dette, skal du straks søge lægehjælp.
- Manglen på tydelige symptomer er grunden til, at det er vigtigt at holde nøje øje med "flade" eller ekstra knapbatterier i hjemmet og i produkter, der indeholder denne slags batterier.

● Inden første brug

- Fjern al emballagen fra produktet og stopperen og 14 stopperen.

● Opladning af batteriet

- **Bemærk:** Batterierne skal skiftes i en specialbutik.

● Indstilling af tiden

1. For at indstille tiden, skal du trække kronen 2 ud, så den er låst op 5.
2. Drej kronen 2 for, at indstille time- 4 og minutviserne 1.
3. Når kronen 2 trykke ind igen, begynder sekundviseren 3 at gå.

● Vandtæthed

- Figur B viser de tilladte anvendelsesområder. Bemærk, at vandtætheden ikke er en permanent funktion. Urets vandtæthed skal regelmæssig ses efter, og særligt inden uret udsættes for særlige betingelser, da de indbyggede tætningslementer slides ved daglig brug.

● Justering af remmen (HG11907D)

Se fig. C:

For at justere remmen, skal du bruge en lille flad skruetrækker (medfølger ikke) til, at åbne låsepladen **8** på skyderen **7** i pilens retning.

Når du har justeret remmen, skal du sætte skyderen **7** på plads igen, så fordybningen forinden passer med remmens fordybning bagpå. Tryk derefter låsepladen ned **8**.

● Justering af remmen (HG11907B)

Se fig. D–G:

Juster remmen ved, at fjerne dele de **9** (2 ekstra reservedele, der medfølger). Det medfølgende reparations sæt **10** er beregnet til dette.

● Fjernelse af dele

Bemærk: Delene, der kan tages af, er markeret med en pil (se fig. D). De er sat sammen med stifterne. Disse kan trykkes ud i pilens retning med reparationssettet **10**. Brug en pincet (medfølger ikke) til, at fjerne stifterne.

- Sæt uret med urskiven nedad i reparationssettet **10**.
- Fjern stifterne i den del, som du vil tage af (som beskrevet ovenfor), og tag delen ud **9**.

Bemærk: Hvis du vil tage mere end én sammenhængende del ud **9**, er det nok at fjerne de to ydre stifter.

- Sæt remmen sammen igen ved, at samle de løse dele **9** med en nål. Tryk denne stift i pilens retning i delene ved siden af hinanden **9**.

● Sådan skiftes stiften i skyderen (fig. E, F, G)

- Tag den drejende skyder ud **11** (fig. E). Åbn bunddækslet **13** med reservestiften **12** i (fig. F).
- Du skal bruge en tang (medfølger ikke) til forsigtigt, at fjerne den gamle stift fra skyderen (fig. G).
- Sæt reservestiften **12** forsigtigt ind i den drejende skyder **11** ved, at bruge tangen igen (medfølger ikke). Den nye stift er nu sat i.

● Rengøring og pleje

- Produktets yderside må kun rengøres med en blød, våd og ren klud.
- Skyl om nødvendigt produktet under rindende vand. Tør grundigt produktet af efter skylning.

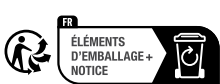
● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti og service**

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Formindskelsen af vandtætheden er ligeledes ikke dækket af garantien. Vandtæthedens tilstand er heller ikke nogen varig egenskab og bør derfor regelmæssigt vedligeholdes. Vær venligst opmærksom på at ved åbning og reparation af Deres ur gennem personer som ikke er autoriseret hertil, så ophører Deres garantikrav.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 456338_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco delle icone utilizzate	Pagina 216
Introduzione	Pagina 218
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina 218
Descrizione componenti	Pagina 218
Dati tecnici	Pagina 219
Contenuto della confezione	Pagina 219
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina 220
Avvertenze di sicurezza relative alle batterie tradizionali e ricaricabili	Pagina 221
Note di sicurezza	Pagina 224
Avvertenze relative alle batterie a bottone.....	Pagina 225
Nessun sintomo specifico.....	Pagina 226
Prima dell'uso	Pagina 227
Sostituzione della batteria	Pagina 228
Impostazione dell'ora	Pagina 228
Impermeabilità	Pagina 228
Regolazione del cinturino (HG11907D).....	Pagina 229

Regolazione del cinturino (HG11907B)	Pagina 229
Come rimuovere i segmenti.....	Pagina 229
Sostituzione del perno all'interno del cursore (Fig. E, F, G)	Pagina 230
Pulizia e manutenzione	Pagina 231
Smaltimento	Pagina 231
Garanzia e assistenza	Pagina 233
Garanzia	Pagina 233
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 235
Assistenza	Pagina 236

Elenco delle icone utilizzate



Corrente / Tensione continua



Adatto all'uso in caso di pioggia, quando ci si lavano le mani, in caso di spruzzi d'acqua



Adatto all'uso nella doccia, in caso di lavaggi, bagni



Adatto all'uso per nuoto, snorkeling



Adatto all'uso per windsurf, immersioni



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Avvertenza: leggere le avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso.



AVVERTENZA! Contiene una batteria a bottone.



Tenere fuori dalla portata dei bambini.



AVVERTENZE PER LA BATTERIA:

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! AVVERTENZA: Se ingerita, la batteria a bottone può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Contattare immediatamente un medico.



Non-Li

AVVERTENZA! Il prodotto contiene una batteria a bottone.

Pericolosa se ingerita. Leggere le istruzioni.

SET OROLOGIO E BRACCIALETTO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato unicamente all'uso privato e non per scopi commerciali.

● Descrizione componenti

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Lancetta dei minuti |
| 2 | Corona |
| 3 | Lancetta dei secondi |
| 4 | Lancetta delle ore |

- | | |
|----|---|
| 5 | Posizione di sblocco |
| 6 | Lunetta (anello esterno rotante) (HG11907A/B) |
| 7 | Cursore (HG11907D) |
| 8 | Piastrina di blocco (HG11907D) |
| 9 | Segmento (HG11907B) |
| 10 | Set di riparazione (HG11907B) |
| 11 | Cursore girevole (HG11907B) |
| 12 | Perno di ricambio (HG11907B) |
| 13 | Coperchio posteriore (HG11907B) |
| 14 | Arresto |

● **Dati tecnici**

Batteria: 1 x 1,55 V ---

Batteria a bottone (tipo SR626SW)

● **Contenuto della confezione**

Subito dopo aver disimballato, controllare che il contenuto della confezione sia completo e assicurarsi che il prodotto e tutte le parti siano in buono stato.

- 1 Orologio da polso
- 1 Batteria (preinstallata)
- 1 Manuale d'istruzioni

- 2 Maglie intercambiabili di ricambio (HG11907B)
- 1 Set di riparazione (HG11907B)
- 1 Fascia accessorio



Avvertenze di sicurezza generali

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare tutta la documentazione.



AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.



Avvertenze di sicurezza relative alle batterie tradizionali e ricaricabili



PERICOLO DI MORTE! Conservare le batterie tradizionali o ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, contattare immediatamente un medico.

- L'ingestione comporta il rischio di ustioni perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione.



RISCHIO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare le batterie monouso. Non cortocircuitare né tentare di aprire le batterie/batterie ricaricabili. per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.

- Non gettare le batterie tradizionali o ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esercitare carichi meccanici sulle batterie tradizionali o ricaricabili.

Rischio di perdite dalle batterie

- Non esporre le batterie a condizioni ambientali estreme e fonti di calore come radiatori o la luce solare diretta.

- Se le batterie/batterie ricaricabili presentano perdite di prodotti chimici, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciquare immediatamente le aree interessate con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Se le batterie tradizionali o ricaricabili presentano perdite, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare il rischio di danni.
- Usare esclusivamente batterie dello stesso tipo.
- Rimuovere le batterie tradizionali o ricaricabili dal prodotto in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.

Rischio di danni al prodotto

- Usare esclusivamente batterie tradizionali o ricaricabili del tipo specificato.
- Inserire le batterie rispettando i simboli di polarità (+) e (-) riportati sulle batterie e sul prodotto.

- Usare un panno asciutto e privo di pelucchi o un bastoncino cotonato per pulire i contatti delle batterie/batterie ricaricabili e del vano batterie prima dell'inserimento.
- Rimuovere immediatamente le batterie tradizionali o ricaricabili scariche dal prodotto.
- La sostituzione di una batteria con una di tipo scorretto (ad esempio nel caso di alcune batterie al litio) può essere pericoloso.
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo oppure lo schiacciamento o il taglio di una batteria comportano il rischio di esplosione.
- Una batteria esposta a un ambiente con temperatura estremamente elevata può esplodere o perdere liquido o gas infiammabile.
- Una batteria sottoposta a una pressione atmosferica estremamente bassa può esplodere o perdere liquido o gas infiammabile.



Note di sicurezza

- ⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.
- ⚠ ATTENZIONE!** Non ingerire la batteria, sussiste il pericolo di una corrosione di origine chimica.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone. L'eventuale ingerimento di una batteria a bottone può provocare nell'arco di 2 ore corrosioni interne gravi che possono condurre alla morte.
 - Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
 - Se il vano portabatterie non si chiude in modo sicuro, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
 - Se si pensa che le batterie potrebbero essere state ingerite o finite in un punto del corpo, consultare immediatamente un medico.

 **AVVERTENZA!** Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerite, le batterie a bottone possono causare ustioni chimiche interne gravi o mortali.

 **AVVERTENZA!** Contiene batterie a bottone. Rischio di soffocamento se ingerite.

 **AVVERTENZA:** Smaltire immediatamente le batterie scariche. Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.

● Avvertenze relative alle batterie a bottone

■  **AVVERTENZA!** Non ingerire la batteria. Rischio di ustioni chimiche.

■  **AVVERTENZA!** Contiene una batteria a bottone.
ATTENZIONE! Contiene batterie a bottone. Pericolo di soffocamento se ingerite.



TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

Se ingerite, le batterie possono causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Contattare immediatamente un medico.



Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.



Se il vano batteria non si chiude correttamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.



Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.



Nessun sintomo specifico

Sfortunatamente, l'ostruzione dell'esofago a seguito dell'ingestione di una batteria

non presenta sintomi specifici. Il bambino potrebbe:

- Tossire, deglutire a fatica o produrre molta saliva.
- Presentare disturbi allo stomaco come se avesse contratto un virus.
- Sentirsi male.

- Indicare la propria gola o lo stomaco.
 - Provare dolore all'addome, al torace o alla gola.
 - Sentirsi stanco o apparire letargico.
 - Essere più silenzioso o desideroso di attenzione del solito o in generale esibire un comportamento anomalo.
 - Perdere l'appetito o mangiare meno del solito.
 - Non volere o potere mangiare alimenti solidi.
-
- Tali sintomi possono variare con la fluttuazione del dolore.
 - Un sintomo specifico dell'ingestione di una batteria a bottone è il vomito di sangue fresco (rosso chiaro).
 - In tal caso, consultare immediatamente un medico.
 - L'assenza di sintomi evidenti è il motivo per cui è necessaria un'attenta supervisione delle batterie e dei prodotti che le contengono.

● **Prima dell'uso**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto e il 14 tappo.

● **Sostituzione della batteria**

- **Nota:** Per cambiare la batteria rivolgersi a un punto vendita specializzato.

● **Impostazione dell'ora**

1. Come impostare l'ora: Estrarre la corona [2] fino alla posizione di sblocco [5].
2. Ruotando la corona [2] impostare la lancetta delle ore [4] e la lancetta dei minuti [1].
3. Non appena la corona [2] viene riportata nella posizione normale, la lancetta dei secondi [3] comincia a funzionare.

● **Impermeabilità**

- La figura B illustra gli ambiti di impiego consentiti. Si noti che l'impermeabilità non rappresenta una caratteristica durevole. Essa dovrebbe essere verificata una volta all'anno rispetto a specifiche sollecitazioni, in quanto la funzione degli elementi a tenuta incorporati diminuisce con l'uso quotidiano.

● Regolazione del cinturino (HG11907D)

Vedere Fig. C:

Per regolare la circonferenza del cinturino dell'orologio servirsi di un piccolo cacciavite (non compreso nella fornitura) per aprire la piastrina di blocco [8] del cursore [7] nella direzione indicata dalla freccia.

Dopo aver impostato la lunghezza corretta, posizionare il cursore [7] in modo che la tacca in basso corrisponda alla tacca sul retro. Poi spingere la piastrina di blocco [8] verso il basso.

● Regolazione del cinturino (HG11907B)

Vedere Fig. D-G:

Regolare il cinturino rimuovendo i segmenti [9] (2 maglie intercambiabili di ricambio incluse). A tale scopo è necessario utilizzare il set di riparazione [10] in dotazione.

● **Come rimuovere i segmenti**

Nota: I segmenti staccabili sono contrassegnati da una freccia (Fig. D). Sono collegati tra loro da perni. Mediante il set di riparazione [10] questi possono essere spinti verso l'esterno nella

direzione indicata dalla freccia. Per rimuovere i perni servirsi eventualmente di una pinzetta (non compresa nella confezione).

- Posizionare l'orologio nel set di riparazione **10** con il quadrante verso il basso.
- Rimuovere i perni del segmento che si vuole togliere (come sopra descritto) ed estrarre il segmento **9**.

Nota: Per rimuovere più segmenti **9** vicini è sufficiente togliere solo i due perni esterni.

- Ricomporre il cinturino collegando i segmenti **9** staccati mediante un perno. Poi spingerlo, in direzione contraria all'indicazione della freccia, nei segmenti **9** adiacenti.

● Sostituzione del perno all'interno del cursore (Fig. E, F, G)

- Estrarre la manovella girevole **11** (Fig. E). Aprire il coperchio posteriore **13**, in cui si torva il perno di ricambio **12** (Fig. F).
- E' necessario utilizzare una pinza (non compresa nella confezione) con cui rimuovere con cautela il vecchio perno dal cursore (Fig. G).

- Servendosi della pinza (non compresa nella confezione) introdurre con cautela il perno di ricambio **12** nel cursore girevole **11**. Il nuovo perno è installato.

● **Pulizia e manutenzione**

- Pulire il prodotto solo esternamente con un panno asciutto, pulito e inumidito.
- Se necessario, risciacquare il prodotto con acqua corrente. Asciugare accuratamente dopo il risciacquo.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia

non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Si esclude dalla garanzia l'eventuale riduzione dell'impermeabilità. L'impermeabilità, infatti, non è una proprietà permanente e deve essere regolarmente sottoposta a manutenzione. Prestare attenzione per evitare che l'apertura e la riparazione del vostro orologio, eseguita da personale non autorizzato, possa far decadere la garanzia.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 456338_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az útmutatóban előforduló piktogramok listája	Oldal	239
Bevezető	Oldal	241
Alkalmazási terület	Oldal	241
A részek leírása	Oldal	241
Műszaki adatok	Oldal	242
A csomag tartalma	Oldal	242
Általános biztonsági utasítások	Oldal	243
Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal	244
Biztonsági megjegyzések	Oldal	247
Tudnivalók a gombelemekről	Oldal	248
Nincsenek nyilvánvaló tünetek	Oldal	249
Első használat előtt	Oldal	250
Elemcsere	Oldal	250
Az idő beállítása	Oldal	250

Vízállóság	Oldal	251
Az óraszíj beállítása (HG11907D)	Oldal	251
Az óraszíj beállítása (HG11907B)	Oldal	252
Óraszíjszemek eltávolítása	Oldal	252
A csap cseréje a csúszkában (E., F., G. ábra)	Oldal	253
Tisztítás és gondozás	Oldal	253
Mentesítés	Oldal	254
Garancia és szerviz	Oldal	256
Garancia.....	Oldal	256
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal	257
Szerviz	Oldal	258

Az útmutatóban előforduló piktogramok listája



Egyenáram / Feszültség



Alkalmas esőhöz, kézmosáshoz, pancsoláshoz



Alkalmas zuhanyozásra, mosogatóra, fürdésre



Alkalmas úszáshoz, pipás búvárkodáshoz



Alkalmas széllovagláshoz, könnyűbúvárkodáshoz



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



Figyelmeztetés: Olvassa el a biztonsági tudnivalókat a használati utasításban.



FIGYELEMEZTETÉS: Gomelemez tartalmaz



Gyermekek elől elzárva tartsa



AVVERTENZE PER LA BATTERIA:

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! AVVERTENZA: Se ingerita, la batteria a bottone può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Contattare immediatamente un medico.



FIGYELEMEZTETÉS: A termék gomelemet tartalmaz.
Veszélyes, ha lenyelik – lásd az utasításokat.

KARÓRA-ÉKSZER KÉSZLET

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Alkalmazási terület

A termék kizárólagosan magánhasználatra és nem kereskedelmi területen történő használatra készült.

● A részek leírása

- 1 Percmutató
- 2 Korona
- 3 Másodpercmutató
- 4 Óramutató
- 5 Kioldott helyzet

- 6 Lünetta (forgatható külső gyűrű) (HG11907A/B)
- 7 Csúszka (HG11907D)
- 8 Zárólemez (HG11907D)
- 9 Óraszíjszem (HG11907B)
- 10 Javítókészlet (HG11907B)
- 11 Forgó csúszka (HG11907B)
- 12 Tartalék csap (HG11907B)
- 13 Alsó fedél (HG11907B)
- 14 Dugó

● **Műszaki adatok**

Elem: 1 x 1,55 V ---

Gombelem (SR626SW típus)

● **A csomag tartalma**

A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze a tételek hiánytalan meglétét, illetve a termék és alkatrészei épségét.

- 1 Karóra
- 1 Elem (beszerelve)
- 1 Készlet használati útmutató
- 2 Tartalék cserélhető szem (HG11907B)

- 1 Javítókészlet (HG11907B)
- 1 Tartozék szíj



Általános biztonsági utasítások

Kérjük, használata előtt ismerje meg az összes legyen a biztonsági információt és használati utasítást! Amikor harmadik félnek átadja a terméket, kérjük, adjon át vele minden hozzá tartozó dokumentumot!



FIGYELEMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE!

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, amíg felügyelet alatt állnak, vagy megismerték a termék biztonságos üzemeltetését, és értik az azzal járó veszélyeket. Felügyelje a gyermekeket, és ügyeljen arra, hogy ne játszassanak a termékkel. Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását.



Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ ÉLETVESZÉLY! Az elemeket/újratölthető elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ha véletlenül lenyelték az elemeket, akkor azonnal orvoshoz kell fordulni.

- A lenyelés égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. A lenyelés utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltse a nem tölthető elemet. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/tölthető akkumulátorokat, és ne nyissa fel őket.

Túlmelegedés, tűz vagy égés fordulhat elő.

- Soha ne dobja az elemeket/újratölthető elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne fejtessen ki mechanikai terhelést az elemekre/újratölthető elemekre.

Az elemek/újratölthető elemek szivárgásának veszélye.

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek negatívan befolyásolhatják az elemeket/újratölthető elemeket, pl. radiátorok, közvetlen napfény.
- Ha az akkumulátor/tölthető akkumulátor szivárog, ügyeljen rá, hogy a vegyszerek ne érintkezzenek bőrrel, szemmel, nyálkahártyával! Haladéktalanul öblítse le az érintett területet friss vízzel, és kérjen orvosi segítséget!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A szivágó vagy sérült elemek/újratölthető elemek bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, ha ilyen előfordul.

- Az elemek/újratölthető elemek szivárgása esetén a sérülések elkerülése érdekében azonnal vegye ki őket a készülékből.
- Csak ugyanolyan típusú elemeket/újratölthető elemeket használjon.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, akkor mindig vegye ki belőle az elemeket/újratölthető elemeket.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemet/újratölthető elemet használja!

- Az elemeket/újratölthető elemeket az elemen/újratölthető elemen és a terméken található polaritásjelek (+) és (-) szerint helyezze be.
- Behelyezés előtt száraz, szöszmentes törlőkendővel vagy vattapamaccsal tisztítsa meg az elem/újratölthető elem és az elemtartó rekesz érintkezőit!
- Az elhasznált elemeket/újratölthető elemeket azonnal vegye ki a termékből.
- Ha nem megfelelő típusú elemet helyez be, akkor az a biztonsági berendezés megrongálódását okozhatja (például bizonyos lítium elem típusoknál);
- Ha az elemet tűzbe vagy forró kályhába dobja, vagy mechanikusan zúzza vagy vágja az elemet, akkor az robbanást okozhat;
- Ha az elemet rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyja, akkor az robbanást, vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja;
- Ha az elemet rendkívül alacsony hőmérsékletű környezetben hagyja, akkor az robbanást, vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.



Biztonsági megjegyzések

- ⚠ VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!** Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladás veszélyét rejt magában. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. A csomagolóanyag nem játékszer.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne nyelje le az elemet, fennáll a kémiai égési sérülés veszélye.
- A termék egy gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos égési sérüléseket okozhat, ami halálhoz vezethet.
 - Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol.
 - Ha az elemrekesz nem záródik megfelelően, ne használja tovább a terméket és tartsa azt gyermekektől távol.
 - Ha úgy sejtí, hogy lenyelte az elemet vagy a testébe jutott egy bizonyos része, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- ⚠ FIGYELEMEZTETÉS:** A termék gombelemet tartalmaz. A gombelem súlyos belső kémiai égési sérüléseket vagy halált okozhat, ha lenyelik.

 **FIGYELEMEZTETÉS!** Lenyelhető gombelemet tartalmaz!
Fulladásveszély!

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az elhasznált elemeket azonnal ártalmatlanítsa. Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől. Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.

● Tudnivalók a gombelemekről

■  **FIGYELEMEZTETÉS!** Ne nyelje le az akkumulátort, kémiai égés veszélye.

■  **FIGYELMEZTETÉS:** Gombelemet tartalmaz.
FIGYELEM! Lenyelhető gombelemet tartalmaz!
Fulladásveszély!

■  **AZ ELEMKEK GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTSA!** Az elemek lenyelése égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. Az elemek lenyelése utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.



Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől.



Amennyiben az akkumulátortartó nem zár biztonságosan, akkor ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa távol.



Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.



Nincsenek nyilvánvaló tünetek

Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombelem megakadt a gyermek nyelőcsövében.

Ennek nincsenek specifikus tünetei. A gyermek(nek):

- köhöghet, fulladozhat, vagy erősen folyhat a nyála;
- úgy tűnik, hogy gyomorpanasszal vagy vírussal küzd;
- megbetegedhet;
- a torkára vagy a gyomrára mutogathat;
- fáj a hasa, a mellkasa vagy a torka;
- fáradt vagy letargikus;
- csendesebb vagy a szokásosnál bújósabb, vagy más módon „nem önmaga”;
- nincs étvágya, vagy csökkent az étvágya; és

- nem akar/tud szilárd ételeket enni.
- Az ilyen típusú tünetek változnak vagy ingadoznak, a fájdalom erősödik, majd enyhül.
- A gombelem lenyelésének speciális tünete a friss (élénk piros) vér hányása.
- Ha a gyermek ezt teszi, azonnal forduljon orvoshoz segítségért.
- Az egyértelmű tünetek hiánya miatt fontos, hogy nagyon ügyeljen az otthonában lévő „lapos” vagy tartalék gombelemre és a gombelemet tartalmazó termékekre.

● Első használat előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és a dugót **14** a termékről.

● Elemcsere

- **Megjegyzés:** Az elemeket szaküzletben cseréltesse ki.

● Az idő beállítása

1. Az idő beállításához húzza ki a koronát **2** a kioldott helyzetbe **5**.

2. Forgassa a koronát [2] az óra- [4] és a percmutató [1] beállításához.
3. Ha a koronát [2] visszanyomja normál pozícióba, a másodpercmutató [3] elkezd mozogni.

● Vízállóság

- A B ábra a jóváhagyott alkalmazási területeket mutatja. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a vízállóság nem állandó tulajdonság. Évente tanácsos ellenőriztetni, különösen a rendkívüli körülményeknek való kitétel előtt, mivel a beépített tömítések a napi használattal előregednek.

● Az óraszíj beállítása (HG11907D)

Lásd: C. ábra:

A szíj kerületének beállításához egy kis laposfejű csavarhúzóval (nem tartozék) nyissa ki a csúszka [8] zárólemezét [7] a nyíl irányába. A megfelelő hosszúság beállítása után helyezze a csúszkát [7] úgy, hogy az alján lévő bemélyedés megegyezzen a szíj hátulján lévő bemélyedésével. Ezután nyomja le a zárólemez [8].

● Az óraszíj beállítása (HG11907B)

Lásd: D-G. ábra:

Az óraszíjat szemek [9] eltávolításával lehet rövidíteni (2 db. tartalék szem mellékelve). Ehhez a mellékelt javítókészletet [10] tanácsos használni.

● Óraszíjszemek eltávolítása

Megjegyzés: Az eltávolítható szemeket nyíl jelöli (lásd: D. ábra). Csapokkal kapcsolódnak egymáshoz. Ezeket a javítókészlet használatával a nyíl irányában ki lehet nyomni [10]. Szükség esetén használjon csipeszt (nem tartozék) a csapok eltávolításához.

- Az órát lefelé néző számlappal helyezze a javítókészletre [10].
- Távolítsa el a csapokat az eltávolítani kívánt óraszíjszemből (a fentiek szerint), majd vegye ki a szemet [9].

Megjegyzés: Ha egynél több szomszédos szemet kíván eltávolítani [9], elegendő, ha két külső csapot távolítja el.

- Erősítse egymáshoz az óraszíj két végét a laza szemek összeillesztésével [9] egy csap segítségével. Nyomja a csapot a nyíl irányába a szomszédos szemekben [9].

● **A csap cseréje a csúszkában (E., F., G. ábra)**

- Távolítsa el a forgó csúszkát **11** (E. ábra). Nyissa ki az alsó fedelet **13** a benne lévő tartalék tűvel **12** (F. ábra).
- Szüksége lesz a fogóra (nem tartozék), hogy óvatosan eltávolítsa a régi csapot a csúszkáról (G. ábra).
- Ismét a fogó segítségével óvatosan illessze a tartalék csapot **12** a forgatható csúszkába **11** (nem tartozék). Az új csapot ezzel beszerelte.

● **Tisztítás és gondozás**

- A termék külső felületét kizárólag puha, nedves és tiszta kendővel tisztítsa.
- Szükség esetén öblítse le a terméket folyó víz alatt. Az öblítést követően alaposan szárítsa meg.

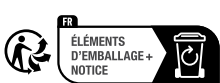
● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel:
1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Trimán-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a házi szemétkbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia és szerviz**

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ugyanígy nem garanciális a vízhatlanság elvesztése. A vízhatlanság állapota nem maradandó tulajdonság és ezért rendszeresen karban kell tartani. Kérjük, vegye figyelembe, hogy amennyiben arra nem hivatott személyek felnyitják, vagy javítják az órát, úgy az Ön garanciajogosultsága megszűnik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 456338_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

